Every side should be the bright side.
THEATRE

AMC RIVER EAST 21 THEATRES
322 E. Illinois St.
Chicago, IL 60611
(312) 596-0333

TAKE CTA TO THE FESTIVAL
1-888-968-7282
transitchicago.com

GET TO AMC RIVER EAST 21 THEATRES

- **Bus:** #29 (State St. to Navy Pier) / #66 (Chicago Red Line to Navy Pier) / #65 (Grand Red Line to Navy Pier)
- **Rail:** Red line to Grand Station, walk five blocks east to the theater. Blue Line to Grand, transfer to #65 bus.
- **Parking:** Discounted parking available at River East Parking Garage (lower level of theater, 322 E. Illinois St.). $20 for up to 8 hours. Please pick up the discounted parking voucher at the Festival Information Table at the theatre.

WHEELCHAIR ACCESS
AMC River East 21 Theatres is wheelchair accessible

TICKET INFORMATION

**FILM TICKETS**
General Admission - $13
ILCC Members / Students / Seniors - $10
(Must present Valid ID)

**Mondays & Tuesdays - Only $10**

**FILM PASSPORT TICKETS**
Film Passport: 12 General Admissions
$110 ($46 Savings) / $80 ILCC Member ($76 Savings)

HOW TO BUY TICKETS

- Tickets can be purchased at CLFF Box Office in the AMC River East 21 Theatres’ lobby. Box office opens one hour before first show of the day. **Cash, debit and major credit cards are accepted. Checks are not accepted. All sales are final.**
- Advance ticket purchases are available at ChicagoLatinoFilmFestival.org or on the CLFF Facebook page.
- For expedited service please purchase tickets in advance. Tickets will be emailed to print or show on smart phone.

FESTIVAL MERCHANDISE
Film Festival T-shirt - $15 / $12 ILCC Member
Film Festival Poster - $5

Merchandise can be purchased in the AMC River East 21 Theatres’ lobby. **Cash, debit and major credit cards are accepted. Checks are not accepted. All sales are final.**

TICKET & MERCHANDISE POLICY
All sales are final. There are no refunds or exchanges. Must present valid ID and ILCC membership ID at time of purchase to receive discount.
BECOME A MEMBER!

The International Latino Cultural Center (ILCC) is your passport to Latin America, Spain and Portugal!

Become a member today and let us open the doors to a unique cultural experience. Discover and enjoy international films, music, dance, visual and performing arts with our exceptional year-long programming.

INDIVIDUAL MEMBERSHIP $60
- Ticket discount to every ILCC sponsored event.
- Special invitations to private receptions & events.
- Weekly e-calendar of events sent throughout the year.
- Free access to the ILCC Film Library, which contains films from previous Film Festivals (individual/educational purposes only).

SENIOR/STUDENT MEMBERSHIP $40
- Seniors 65+ years and students up to 25 years of age receive the same benefits of an Individual Membership (see above). When purchasing a ticket for ILCC events, a valid ID and ILCC membership ID must be presented.

SUSTAINING MEMBERSHIP $250
- Same benefits of an Individual Membership for you and a friend or family member.
- One Film Passport for the Chicago Latino Film Festival

FESTIVAL DONOR $700+
- Same benefits of an Individual Membership.
- Acknowledgment of your support in the Chicago Latino Film Festival program book.
- Two Film Passports for the Chicago Latino Film Festival (good for 24 films, a $312 value).
- Two complimentary tickets to one of the Chicago Latino Film Festival Galas of your choice (valued at $120).

To sign up for a membership call our office:
(312) 431-1330

Or visit our website:
LatinoCulturalCenter.org/join-us/membership

MATINEE OUTREACH PROGRAM

Presently, in its 25th year, the Matinee Outreach Program, is a fundamental educational platform that continues to channel the cultural significance of film to elementary and high school students. The program began as an event that attracted 1,000 students and has grown to more than 5,000 Chicago area student attendees.

The Matinee Outreach Program provides students the opportunity to learn about the diversity of other cultures, the possibility to connect with their cultural heritage, and the prospect of meeting film directors/actors/producers to discuss viable career options in the arts.

The 2019 Matinee Outreach Program is supported by The Reva and David Logan Foundation, the Academy of Motion Picture Arts and Sciences, and Allstate Insurance Company.
YULI
Cuba / Spain / United Kingdom / Germany / 2018 / 104 min.
Directed by Icíar Bollaín

Spanish director Icíar Bollaín (“Even the Rain”) and her husband Paul Lafferty (Ken Loach’s longtime collaborator) try something completely different with this adaptation of acclaimed Cuban ballet dancer Carlos Acosta’s autobiography. Yuli, the nickname given to Acosta by his father Pedro, runs wild in the streets of Havana where he participates in dance-offs with other kids. Recognizing Yuli’s natural talent, Pedro forces him to attend Cuba’s National Dance School. Yuli is reluctant at first, but is eventually seduced by this world. Seventeen years later, he would become the first black artist to dance the role of Romeo in the Royal Ballet in London. Combining a straightforward narrative with scenes where Acosta is seen working with his company on choreographies based on his life, “Yuli” is a moving fusion of dance, words and images.

Cuba / Spain / United Kingdom / Germany / 2018 / 104 min.
Directed by Icíar Bollaín

English and Spanish w/ English Subtitles
Genre: Drama

La directora española Icíar Bollaín (“Tras la lluvia”) y su esposo Paul Lafferty (colaborador frecuente de Ken Loach) intentan algo completamente diferente en esta adaptación de la autobiografía del bailarín cubano Carlos Acosta. Yuli, el apodo que su padre Pedro le dio, corre en las calles de La Habana, donde participa en competencias improvisadas de baile con otros niños. Reconociendo el talento natural de Yuli, Pedro lo obliga a asistir a la Escuela Nacional de Danza. Yuli se muestra reacio al principio, pero finalmente sucumbe al encanto de este mundo. Dieciséis años después, Acosta será el primer artista negro en bailar el papel de Romeo con el Royal Ballet de Londres. Combinando una narrativa sencilla con escenas donde Acosta ensaya con su compañía coreografías basadas en su vida, “Yuli” ofrece una explosión de danza, palabras e imágenes.

ADDITIONAL SCREENING (FILM ONLY): SATURDAY, MARCH 30, 7:00 PM

THURSDAY, MARCH 28TH
DOORS OPEN: 5:30 PM | PROGRAM: 6:00 PM
AMC River East 21 • 322 E. Illinois St.

TICKETS: $60 I ILCC Member $50 (includes film, food & drinks)
Purchase at ChicagoLatinoFilmFestival.org or on CLFF Facebook page.
Cocktail attire strongly recommended.

PARKING
Discounted parking available at River East Parking Garage (lower level of theater, 322 E. Illinois St.). $20 for up to 8 hours. Discount parking voucher available at CLFF Information Table at theatre.
Pro Ecuador & The International Latino Cultural Center of Chicago present a special screening of

THE LONGEST NIGHT / LA MALA NOCHE

Directed by Gabriela Calvache
Ecuador / México

For the film’s full synopsis and additional screening dates, turn to page 18.

MONDAY, APRIL 1ST
Reception: 6:00 - 7:00 PM | Film Screening: 7:00 PM
Ecuadorian culinary treats & beverages will be served

Tickets: $20
ILCC & Instituto Cervantes Members: $15
Purchase at ChicagoLatinoFilmFestival.org

INSTITUTO CERVANTES
31 W Ohio St.
Parking adjacent to Instituto Cervantes
$12 with validation

Sponsor

PRO ECUADOR
Business without borders

PUERTO RICO Y CUBA SON DE UN PÁJARO...
The Segundo Ruiz Belvis Cultural Center and the International Latino Cultural Center of Chicago celebrate Puerto Rico and Cuba with two special screenings. These screenings are part of the SRBCC series: Bello Amanecer.

SATURDAY, APRIL 6TH | 7:30 PM
FILIBERTO
Puerto Rico / Venezuela - 75 min.
Directed by Freddie Marrero Alfonso
Genre: Documentary

For the film’s full synopsis and additional screening dates, turn to page 23.

TUESDAY, APRIL 9TH | 7:30 PM
HAVANA FROM ON HIGH
Cuba / Canada / Venezuela / Spain - 80 min.
Directed by Pedro Ruiz
Genre: Documentary

For the film’s full synopsis and additional screening dates, turn to page 16.

Tickets: $10
Purchase at srbcc.org

SHOWN WITH THE SHORT FILM:
PREVENT IT FROM HAPPENING! / ¡EVITA QUE PASE!
Puerto Rico - 7 min. | Director: Joserro Emmanuelli | Genre: Drama

SEGUNDO RUIZ BELVIS CULTURAL CENTER
4046 W Armitage Ave.
Rodrigo Triana, winner of the 23rd Chicago Latino Film Festival’s Audience Choice Award in 2007 for his comedy “A Ton of Luck” returns with this hilarious satire of such reality talent shows as “The Voice” and “American Idol.” Born with a silver spoon, Camilo discovers his passion for singing and pop music while studying abroad. It will be hard to convince his family that he wants to pursue a career in the music industry, though. So, he and a friend concoct a scheme: in order to audition in Colombia’s most popular talent reality show, Camilo will pretend to be blind and poor and hire a humble and charming family to pass off as his own family. But life is not a reality show.

Rodrigo Triana, ganador del Premio del Público en la edición número 23 del Festival de Cine Latino de Chicago en 2007 por su comedia “Soñar no cuesta nada,” regresa con esta graciosísima sátira de “realities” de talento como “The Voice” y “American Idol”. Hijo de familia privilegiada, Camilo descubre su pasión por el canto y la música pop mientras estudia en el extranjero. Sin embargo, sabe que será difícil convencer a su familia de que quiere seguir una carrera en la industria musical. A él y a un amigo se les ocurre un plan: para audicionar en el reality de talentos más popular de Colombia, Camilo fingirá ser ciego y pobre y para ello contratará a una familia humilde y encantadora para hacerla pasar como propia. Pero la vida no es un reality.

THURSDAY, APRIL 11TH

DOORS OPEN: 5:30 PM | PROGRAM: 6:00 PM
AMC River East 21 • 322 E. Illinois St.

TICKETS: $60 | ILCC Member $50 (includes film, food & drinks)
Purchase at ChicagoLatinoFilmFestival.org or on CLFF Facebook page.
Cocktail attire strongly recommended.

RECEPTION:
FOLLOWING THE SCREENING AT
Chez
247 E. Ontario St.

PARKING
Discounted parking available at River East Parking Garage (lower level of theater, 322 E. Illinois St.). $20 for up to 8 hours. Discount parking voucher available at CLFF Information Table at theatre.
OUR PURSUIT BEGAN WITH THE SIMPLE BELIEF THAT THE WORLD DESERVED A SUPERIOR TEQUILA

CERTIFIED ORGANIC | TRIPLE DISTILLED | ESTATE GROWN
The Chicago Latino Film Festival continues its connection to the community by partnering with educational institutions and organizations throughout the city. The Festival Venue Partners Program (FVPP) allows community members to view films that are otherwise inaccessible. This experience allows audiences to learn of the diversity of other cultures and hopefully connect with their own cultural heritage.

The 2019 Festival Venue Partners Program (FVPP) is supported by The Reva and David Logan Foundation.

The Chicago Latino Film Festival appreciates the support of our 2019 Venue Partners.

**COLLEGE OF DUPAGE**
In cooperation with College of DuPage - Latino Outreach Center
Health Science Center 1234
425 Fawell Blvd.
Glen Ellyn, IL 60137
(630) 942-2380
www.Cod.edu

**Tuesday, April 2 - 11:00 AM**
I Am The People: Venezuela Under Populism / El pueblo soy yo: Venezuela en populismo
Venezuela / Mexico / 2018 / 87 min. Directed by: Carlos Oteyza

**Wednesday, April 3 - 7:00 PM**
Amalia
Colombia / 2018 / 74 min. Directed by: Ana Sofía Osorio Ruiz

**DOMINICAN UNIVERSITY**
In cooperation with Latino & Latin American Studies, Modern Foreign Languages, Spanish, Study of Women and Gender, and the Office of Diversity, Equity and Inclusion
Martin Recital Hall
7900 W Division St.
River Forest, IL 60305
(708) 524-6678
www.dom.edu

**Saturday, March 30 - 5:30 PM**
Decade of Fire
USA / 2018 / 75 min. Directed by: Gretchen Hildebran & Vivian Vázquez

**JOHN HANCOCK HIGH SCHOOL**
In cooperation with Andrea Quito Scholarship
4034 W 56th St.
Chicago, IL 60629
(773) 535-0210
www.hancockchs.org

**Friday, April 5 - 6:00PM**
Thursday, April 11 - 6:00 PM
The Gazelle’s Dance / El baile de la gacela
Costa Rica / Mexico / 2018 / 90 min. Directed by: Iván Porras Meléndez

**LAKE FOREST COLLEGE**
In Cooperation with Latino Unidos
McCormick Auditorium
555 N Sheridan Rd.
Lake Forest, IL 60045
(847) 234-3100
www.lakeforest.edu

**Thursday April 11 - 6:30 PM**
Esmeralda’s Twilight / Cría Puercos
Mexico / 2018 / 90 min. Directed by: Ehécatl Garage

**PURDUE UNIVERSITY NORTHWEST**
College of Humanities, Education, and Social Sciences, CHESS
2200 169th St.
Hammond, IN 46323
(219) 989-2272
www.pnw.edu

**Wednesday, April 10 - 5:00 PM**
Bernada
Spain / 2018 / 97 min. Directed by: Emilio Ruiz Barrachina

**SAINT XAVIER UNIVERSITY**
In cooperation with Student Activities at Saint Xavier University
McGuire Hall
3700 W 103rd St.
Chicago, IL 60655
(773) 298-3974
www.sxu.edu

**Wednesday, April 3 - 7:00 PM**
Huahua
Ecuador / 2018 / 70 min. Directed by: José Espinosa Anguaya

**UNIVERSITY OF ILLINOIS AT CHICAGO**
Rafael Cintrón Ortiz Latino Cultural Center
Lecture Center B2
803 S Morgan St.
Chicago IL 60607
(312) 996-3095
www.latinocultural.uic.edu

**Wednesday, April 3 - 12:00 PM & 5:00 PM**
Huahua
Ecuador / 2018 / 70 min. Directed by: José Espinosa Anguaya

**Thursday, April 4 - 12:00 PM & 5:00 PM**
The Gazelle’s Dance / El baile de la gacela
Costa Rica / Mexico / 2018 / 90 min. Directed by: Iván Porras Meléndez

**PUERTO RICAN ARTS ALLIANCE**
3000 N Elbridge Ave.
Chicago, IL 60618
(773) 342-8865
Prachaicago.org

**Sunday, March 31 – 2:00 PM**
Silence of the Wind / El silencio del viento
Puerto Rico / Dominican Republic / France / 2017 / 85 min. Directed by: Álvaro José Aponte-Centeno

**ELGIN LATINO FILM FESTIVAL OPENING NIGHT:**
Friday, April 5 - 6:30 PM
FILM TBA
Elgin Community College
Spartan Auditorium
1700 Spartan Drive
Elgin, IL 60123

**Saturday, April 6 - 5:00 PM & 7:00 PM**
Marcus Theatres
111 S Randall Rd.
Elgin, IL 60123
Information & Tickets:
LatinoFilmFestivalElgin.com
(800) 344-0538
RESTAURANT PARTNERS

**BISTEC BAR AND GRILL**
1523 N Kingsbury St.
Chicago, IL 60642
(312) 929-3182
BistecBarGrill.com

**EL LLANO**
4011 N Elston Ave.
Chicago, IL 60618
(773) 866-9500
LlanoChicago.com

**EL METRO**
1959 W Chicago Ave.
Chicago, IL 60622
(312) 666-5941
ElMetroCantina.com

**ESTRELLA NEGRA**
2346 W Fullerton Ave.
Chicago, IL 60647
(773) 227-5993
EstrellaNegra.com

**FOLKLORE**
2100 W Division St.
Chicago, IL 60622
(773) 292-1600
FolkloreChicago.com

**HAVANA**
412 N Clark St.
Chicago, IL 60654
(312) 644-1900
HavanaChicago.com

**LUCIA’S**
1825 W North Ave.
Chicago, IL 60622
(773) 292-9700
LuciasChicago.com

**LATINICITY**
108 N State St., 3rd Floor
Chicago, IL 60602
(312) 795-4444
Latinicity.com

**SINHA**
2018 W Adams St.
Chicago, IL 60612
(312) 491-8200
SinhaElegantCuisine.com

**TANGO SUR**
3763 N Southport Ave.
Chicago, IL 60613
(773) 477-5466
TangoSurGrill.com

**LAS TABLAS**
2942 N Lincoln Ave.
Chicago, IL 60657
(773) 871-2414
4920 W Irving Park Rd.
Chicago, IL 60641
(773) 202-0999
LasTablas.com

**MACHU PICCHU**
3856 N Ashland Ave.
Chicago, IL 60613
(773) 472-0471
MachuPicchuChicago.com

**PICCOLO MONDO**
1642 E 56th St. #1
Chicago, IL 60637
(773) 643-1106
PiccoloMondo.us

**TUMI PERUVIAN**
2727 W Fullerton St.
Chicago, IL 60647
(773) 697-3209
OrderTumiPeruvian.com

**ZIZI’S CAFE**
2825 N Sheffield Ave.
Chicago, IL 60657
(773) 697-9228
ZizisCafeChicago.com

OFFICIAL HOTEL

**The Whitehall Hotel**
Chicago’s True Independent Boutique Hotel

**WHITEHALL HOTEL**
105 E. Delaware Place
Chicago, IL 60611
312.944.6300
www.thewhitehallhotel.com

AUDIENCE CHOICE AWARD

VOTE FOR YOUR FAVORITE FILM!

Since 1993, a film has been chosen by film enthusiasts to receive the **Audience Choice Award**. Festival attendees determine who receives the publicly recognized award. Ballots available at all screenings.

**FILL OUT THE BALLOT FOR A CHANCE TO WIN:**
- A film passport for the 36th CLFF ($110 value)
- Two tickets to opening night & closing night at the 36th CLFF ($240 value)

Audience Choice Award winner for fiction, documentary and short film categories and the raffle winner, will be announced Monday, April 22, 2019.
FEATURE FILMS
All films are presented in their original language with English subtitles unless otherwise noted.

MURDER ME, MONSTER / MUERE, MONSTRUO, MUERE
Argentina / France / Chile / 2018 / 109 min.  
Directed by Alejandro Fadel  
Genre: Horror  
Spanish w/ English Subtitles

A young farmer stands in the middle of the field, blood spurting out of a gashing wound that has nearly severed her head. She is the latest victim in a rash of murders in Mendoza’s countryside. David, the prime suspect, claims to have a telepathic link with the monster responsible for the killings. Cruz, the detective in charge of the case, is not fully convinced that David is the culprit; the fact that he is having an affair with David’s wife might also be clouding his judgement.

La sangre fluye rápidamente de la herida que ha dejado a una joven agricultora parcialmente decapitada. Es la más reciente víctima de una serie de asesinatos en la zona rural de Mendoza. David, el principal sospechoso, afirma tener un vínculo telepático con el monstruo responsable de estos asesinatos. Cruz, el detective a cargo del caso, no está completamente convencido de que David sea el culpable; el hecho de que está teniendo un romance con su esposa también podría estar nublando su juicio.

NOT QUITE ADULTS / TAMPOCO TAN GRANDES
Argentina / 2018 / 79 min.  
Directed by Federico Sosa  
Genre: Comedy / Drama / Road Movie  
Spanish w/ English Subtitles

Winner of the Best Film Award at the Mar del Plata Film Festival’s Panorama Argentina Program and anchored by superb ensemble work, Federico Sosa’s heartwarming road movie centers on 30-year-old Lola, who receives news that her father, who she thought had been dead, is now really dead. Along with former boyfriend Teo and his sister, Lola takes off to Mar del Plata to settle her father’s affairs. There she meets Natalio (Miguel Ángel Solá), her father’s partner, who asks her to take him to Bariloche to spread his ashes.

Ganadora del Premio a la Mejor Película en el Programa Panorama Argentina del Festival de Cine de Mar del Plata y con un excelente trabajo coral, este conmovedor “road movie” de Federico Sosa se centra en Lola, de 30 años, quien recibe noticias de que su padre, a quien había dado por muerto, ahora realmente lo está. Junto a su ex novio Teo y su hermana, Lola se dirige a Mar del Plata para resolver sus asuntos. Allí conoce a Natalio (Miguel Ángel Solá), el compañero sentimental de su padre, quien le pide a Lola que lo lleve a Bariloche para esparcir sus cenizas.

THE QUEEN OF FEAR / LA REINA DEL MIEDO
Argentina / 2018 / 107 min.  
Directed by Valeria Bertuccelli, Fabiana Tiscornia  
Genre: Drama  
English & Spanish w/ English Subtitles

Robertina’s dream to produce her own one-woman show is about to become a reality. So, what is she afraid of and why? She keeps making up excuses to avoid rehearsals or delays the play’s production with outrageous ideas. And to top it off, she flies off to Denmark when she receives news that an old friend is dying of cancer. Featuring a riveting performance from Bertuccelli—who also wrote and co-directed the film—in the title role, “The Queen of Fear” captures the essence of a woman facing her fears and insecurities.

El sueño de Robertina de producir su propio espectáculo unipersonal está a punto de hacerse realidad. Entonces, ¿a qué le tiene miedo y por qué? Ella sigue inventando excusas para evitar ir a los ensayos y retrasa la producción de la obra con ideas extravagantes. Y como si esto fuera poco, vuela hacia Dinamarca cuando recibe noticias de que un viejo amigo se está muriendo de cáncer. Con una actuación deslumbrante de Bertuccelli, también escritora y co-directora de la película, en el rol protagónico, “La reina del miedo” captura la esencia de una mujer ante sus temores e inseguridades.
Friday, March 29, 6:45 PM
Sunday, March 31, 8:30 PM

THE SNATCH THIEF / EL MOTOARREBATADOR
Argentina / Uruguay / France / 2018 / 93 min.
Directed by Agustín Toscano

Genre: Drama
Spanish w/ English Subtitles

The city of Tucumán is overtaken by riots as the result of a police strike giving folks like Miguel, a “motochorro” (a thief who snatches people’s belongings as he rides his motorbike), the opportunity to run free. His latest robbery, however, leaves Elena, an elderly woman, seriously injured and with severe memory loss. Plagued by guilt, Miguel conceals his identity and after several visits to the hospital becomes Elena’s caretaker. His past deeds eventually catch up to him and his lies.

Sunday, April 7, 3:15 PM
Wednesday, April 10, 8:15 PM

THE PROBLEM WITH DESIRES / LO PEOR DE LOS DESEOS
Bolivia / Colombia / Mexico / 2018 / 93 min.
Directed by Claudio Araya Silva

Genre: Drama
Spanish w/ English Subtitles

Roberto, the leader of Bolivia’s Federation of Drivers, is fighting a battle in two fronts. His “friend” Carlos Borjas (Luis Felipe Tovar) is plotting to gain control of the union while his wife Margot is pressuring him to mobilize his membership and block the city’s streets to protest a government measure aimed at thwarting the smuggling of vehicles into the country. Greed, ambition, betrayal and violence are the key ingredients of this combustible dog-eat-dog drama about who wields power in the streets of El Alto.

Monday, April 8, 8:30 PM
Wednesday, April 10, 8:30 PM

THE LAST CHANCE / A ÚLTIMA CHANCE
Brazil / 2017 / 99 min.
Directed by Paulo Thiago

Genre: Drama
Portuguese w/ English Subtitles

Fabio Leão’s rap sheet is long. Born in Rio de Janeiro’s Vila Kennedy favela, he started stealing at the age of 13 and by 17, he was a reputed gang leader. He discovers his passion for martial arts and teaching during one of his many prison stays. Against all odds, Fabio becomes both a professional medal-winning MMA fighter and a teacher of Thai boxing (or muay thai). But temptation is always around the corner, only those around Fabio, including his life-long girlfriend, can steer him on the right path.

Sunday, March 31, 7:45 PM
Wednesday, April 3, 8:15 PM

Winner of the Jury Prize for Best Cinematography and the Silver Shell for Best Actor and Best Director at last year’s San Sebastian Film Festival, Benjamin Naishtat’s latest film is an impeccably shot and edited thriller set in 1970s Argentina. The movie opens on an apparently abandoned house being stripped clean by the neighbors. Cut to a restaurant where Claudio (a pitch perfect Dario Grandinetti) is confronted by a complete stranger. The encounter ends with Claudio dumping the stranger’s body in the countryside. Months later, a Chilean detective (Alfredo Castro) arrives to investigate a disappearance.

Spanish w/ English Subtitles

Genre: Thriller

Ganadora del Premio del Jurado a la Mejor Cinematografía y la Concha de Plata al Mejor Actor y Mejor Director en el Festival de Cine de San Sebastián, la nueva película de Benjamin Naishtat es un thriller ímparcemente fotografiado ambientado en la Argentina de los setenta. La trama comienza en una casa aparentemente abandonada y cuyo interior está siendo despojada por los vecinos. Luego, en un restaurante, Claudio (un perfecto Dario Grandinetti) tiene un altercado con un desconocido. El encuentro culmina con Claudio tirando el cuerpo del desconocido en el campo. Meses después, un detective chileno (Alfredo Castro) llega para investigar una desaparición.

Spanish w/ English Subtitles

Genre: Thriller

The new film of Benjamín Naishtat is a perfectly shot and edited thriller set in 1970s Argentina. The movie opens on an apparently abandoned house being stripped clean by the neighbors. Cut to a restaurant where Claudio (a pitch perfect Darío Grandinetti) is confronted by a complete stranger. The encounter culminates with Claudio dumping the stranger’s body into the countryside. Months later, a Chilean detective (Alfredo Castro) arrives to investigate a disappearance.

Winner of the Jury Prize for Best Cinematography and the Silver Shell for Best Actor and Best Director at last year’s San Sebastian Film Festival, Benjamin Naishtat’s latest film is an impeccably shot and edited thriller set in 1970s Argentina. The movie opens on an apparently abandoned house being stripped clean by the neighbors. Cut to a restaurant where Claudio (a pitch perfect Dario Grandinetti) is confronted by a complete stranger. The encounter ends with Claudio dumping the stranger’s body in the countryside. Months later, a Chilean detective (Alfredo Castro) arrives to investigate a disappearance.

Winner of the Jury Prize for Best Cinematography and the Silver Shell for Best Actor and Best Director at last year’s San Sebastian Film Festival, Benjamin Naishtat’s latest film is an impeccably shot and edited thriller set in 1970s Argentina. The movie opens on an apparently abandoned house being stripped clean by the neighbors. Cut to a restaurant where Claudio (a pitch perfect Dario Grandinetti) is confronted by a complete stranger. The encounter ends with Claudio dumping the stranger’s body in the countryside. Months later, a Chilean detective (Alfredo Castro) arrives to investigate a disappearance.

Winner of the Jury Prize for Best Cinematography and the Silver Shell for Best Actor and Best Director at last year’s San Sebastian Film Festival, Benjamin Naishtat’s latest film is an impeccably shot and edited thriller set in 1970s Argentina. The movie opens on an apparently abandoned house being stripped clean by the neighbors. Cut to a restaurant where Claudio (a pitch perfect Dario Grandinetti) is confronted by a complete stranger. The encounter ends with Claudio dumping the stranger’s body in the countryside. Months later, a Chilean detective (Alfredo Castro) arrives to investigate a disappearance.
Several lives cross paths in the huge and rather impersonal city of São Paulo. Rachel dreams of being a singer but makes ends meet as a pole dancer in a seedy bar. Her mother María spends her days drinking and watching TV. Rui, a retired radio announcer, is dying of cancer; his daughter Neusa, a real estate agent, fears losing her job. Their lives will be shaken to the core by the upcoming Blood Moon, for many a sign of the beginning of the end times.

Brazil, 1961. The country is on the verge of a civil war, following the resignation of president Jânio Quadros and the movement to keep vice-president João Goulart from taking office. Using the radio transmitter from his improvised bunker, Leonel Brizola, governor of Rio Grande do Sul, sets up the Resistance movement to ensure Goulart's right to the presidential chair. Caught in the crossfire, two brothers who are in love with the same woman unite to fight alongside Brizola.

Chilean cinema notched another triumph last year when Sebastián Leilo’s “A Fantastic Woman” became the first Chilean film to win the Oscar for Best Foreign Language Film. This year, we can look forward to a series of new, exciting projects, including Pablo Larrain’s most recent collaboration with Gael García Bernal; “Arapá,” Andrés Wood’s latest film; and “Lemebel,” Joanna Reposi Garibaldi’s documentary about the controversial artist Pedro Lemebel. The films showcased at this year’s Festival thanks to the friendship and partnership that bind the Chicago Latino Film Festival, the Consulate General of Chile in Chicago and the Cultural Division of the Ministry of Foreign Affairs, reflect the sheer energy and diversity of contemporary Chilean cinema.

Chile’s submission to this year’s Academy Award for Best Foreign Language Film, Silvio Caiozzi’s first film in 13 years is inspired on a trip he made with Chilean novelist Jaime Casas to the latter’s native Chilean Patagonia. Arts and entertainment reporter Pancho Veloso returns to the island of Chiloé 45 years after leaving it against his will. He wants to write something with meaning and expects to find inspiration among the friends and people he left behind. Moving back and forth between three different time periods, “...And Suddenly the Dawn” is literary in scope as well as intimate, political, poetic and heartbreaking.

La selección de Chile al Oscar a la Mejor Película Extranjera este año, el primer largometraje de Silvio Caiozzi en 13 años está inspirado en un viaje que realizó con el novelista chileno Jaime Casas a su cuna en la Patagonia chilena. Pancho Veloso, un reportero de arte y entretenimiento, regresa a la isla de Chiloé 45 años después de ser forzado a salir. Quiere escribir algo con significado y espera encontrar inspiración entre los amigos y personas que dejó atrás. Moviéndose en tres tiempos, “...Y de pronto el amanecer” es literaria en escala y a la vez íntima, política, poética y sentimentalmente desgarradora.
**BROKEN PANTIES / CALZONES ROTOS**

Chile / Argentina / 2018 / 101 min.
Directed by Arnaldo Valdecchi

Five women live in a large hacienda in rural Chile: matriarch Matilde, her three biological daughters and an adopted one. Any resemblance to Federico García Lorca’s “The House of Bernarda Alba,” however, ends there. On her deathbed, Matilde confesses to the village priest that she killed her husband 40 years ago and buried him inside a chest in the garage …a chest that contained another body. The news shocks the entire household and secrets long buried will now be made public in this dark comedy.

**DAMN KIDS / CABROS DE MIERDA**

Chile / 2017 / 118 min.
Directed by Gonzalo Justiniano

The working class neighborhood of La Victoria in Santiago de Chile was a focal point for the resistance against Pinochet’s dictatorship during the early 80s. Into this community walks American missionary Samuel Thompson who wants to spread the good word while documenting with his camera how this community makes ends meet. He is taken in by Gladys “La Francescita,” a member of the resistance who teaches him that salvation is more than securing a nice spot in the after life. “Damn Kids” portrays a community that goes about its daily life while fighting against an oppressive regime.

**JOHNNY 100 PESOS: 20 YEARS AND A DAY LATER / JOHNNY 100 PESOS: 20 AÑOS Y UN DÍA DESPUÉS**

Chile / 2017 / 113 min.
Directed by Gustavo Graef Marino

Gustavo Graef Marino returns to the Festival with this action-packed sequel to his cult classic “Johnny Cien Pesos.” Twenty years ago, Juan García, a.k.a. Johnny Cien Pesos, became a legend in the annals of Chilean crime when a heist gone wrong turned into a media event. Now a free man, Johnny faces a world that changed without him, and a son, also named Juan, he barely knows. Johnny Cien Pesos will now have to use all his wiles to save his son and girlfriend Bárbara from a powerful hoodlum.

**PETIT FRÈRE**

Chile / Haiti / 2018 / 70 min.
Directed by Roberto Collío, Rodrigo Robledo

Films can introduce us to worlds unknown to us. Roberto Collío’s and Rodrigo Robledo’s fragmented, free-associative documentary debut about Chile’s Haitian community is one such film. Petir-Frère Wilner, a gas station attendant and editor of a magazine for the Haitian community, is our guide to this strange land he and his compatriots now call home. Collío and Robledo not only document every aspect of Wilner’s life, including the birth of his first son, but also the lives of some of the community’s most vibrant characters.

---

**Spanish w/ English Subtitles**

**Genre:** Black Comedy

**Monday, April 8, 8:30 PM**

**Wednesday, April 10, 6:00 PM**

---

**Genre:** Drama / Thriller / Action

**Friday, April 5, 6:00 PM**

**Sunday, April 7, 5:45 PM**

---

**Genre:** Drama

**Friday, March 29, 9:00 PM**

**Sunday, March 31, 5:45 PM**

---

**Genre:** Documentary

**Friday, March 29, 6:00 PM**

**Sunday, March 31, 3:45 PM**
**AMALIA**

Colombia / 2018 / 74 min.
Directed by Ana Sofía Osorio Ruiz

Cristina and Julián have built a perfect life in northern Bogotá along with 17-year-old Amalia, Cristina’s daughter from a previous marriage. Cristina and Julián anxiously await the birth of their first son. Cristina’s pregnancy is high-risk and she has been living like a prisoner in her bed. But when an explosion occurs at the park where Amalia is supposed to be, Cristina, from her bed, tries to find out what happened while keeping at bay the anxiety and the stress that may impact her health.

**THE ENDLESS LOVE OF SALOMÉ / EL INFINITO AMOR DE SALOMÉ**

Colombia / 2018 / 90 min.
Directed by Pierangeli Llinas

Secretly abused and abandoned by her former husband, 50-year-old Salomé, a painter, raises their only child, Joseph, by herself. Salomé tries to hide from her painful past through her art. She takes on Eddy, the deaf-mute son of her neighbor, as a student. Their lives are suddenly altered with the arrival of Marta, Salomé’s niece, and Myriam, a beautiful young woman who falls for Joseph, a relationship which will help unearth some scarring family secrets.

**THE MISSED ROUND / EL PIEDRA**

Colombia / 2018 / 89 min.
Directed by Rafael Martínez Moreno

Reynaldo Salgado “El Piedra” is a 40-year-old Afro-Colombian boxer who works as a bait in boxing matches while moonlighting as a taxi driver. His memory is not what it used to be after so many blows to the head. The appearance of Breyder, a 12-year-old boy with big dreams who claims to be his son, gives Reynaldo a new purpose in life. Unlike other boxing films that focuses on the winners, “The Missed Round” shows us the people who sweat and toil behind the scenes with dignity.

**SALT / SAL**

Colombia / France / 2018 / 72 min.
Directed by William Vega

Heraldo crosses the Tatacoa desert, Colombia’s second largest arid zone, in his motorcycle in search of his missing father. The road is rough, the landscape beautiful and inhospitable; a wrong turn sends Heraldo and his bike to the bottom of an abyss. Solomón and Magdalena, a couple hiding in the desert, find him and treat his wounds with salt and cactus. But Heraldo’s wounds are more than physical and they run deep.
THE GAZELLE’S DANCE / EL BAILE DE LA GACELA
Costa Rica / Mexico / 2018 / 90 min.
Directed by Ivan Porras Meléndez

As a soccer star back in the day, Eugenio used to be known as “The Gazelle” for his speed and dexterity in the field. He retired young, unable to score a trophy. Now 72 and living in a retirement home, Eugenio is determined to win a dance contest with the help of his partner Carmen and his openly gay instructor Daniel. Ivan Porras Meléndez’s feature debut moves to the rhythms of merengue and bolero as it presents a nuanced and touching portrait of old age.

Eugenio se le conocía como “La Gacela” por su velocidad y destreza en el campo durante su época de gloria como estrella del fútbol. Se retiró joven, incapaz de conseguir un trofeo. Ahora con 72 años y viviendo en una casa de retiro, Eugenio está decidido a ganar un concurso de baile con la ayuda de su compañera Carmen y su instructor abiertamente gay Daniel. El debut cinematográfico de Iván Porras Meléndez se mueve al ritmo del merengue y el bolero mientras presenta un retrato matizado y conmovedor de la vejez.

TWO FRIDAS / DOS FRIDAS
Costa Rica / Mexico / 2018 / 92 min.
Directed by Ishtar Yasin Gutiérrez

Maria de Medeiros (“Pulp Fiction”) plays Judith Ferreto, Frida Kahlo’s personal nurse during Frida’s final years, in this surreal biopic where past and present, memory and the imagination meld in one continuous reverie. Frida’s and Judith’s paths crossed at a hospital in Mexico City in 1949 and even though they were complete opposites both women developed a symbiotic and complex relationship to the point where Judith’s life began to mirror Frida’s in every aspect.

Two Fridas / Dos Fridas
Monday, April 8, 6:00 PM
Wednesday, April 10, 7:30 PM

Havana, From On High
Cuba / Canada / Venezuela / Spain / 2018 / 80 min.
Directed by Pedro Ruiz

Nestled above a decaying district of Havana is a secret village, hidden from the clamour of the streets below. Its residents, like many others, have been forced upwards by the chronic shortage of housing. In the elusive quest for happiness, they have developed survival tactics as clever as they are tenuous. These unique characters now bear witness to a society that is in the process of a major historical transformation after 60 years of revolutionary government.

Havana, From On High
Monday, April 8, 6:15 PM
Wednesday, April 10, 7:30 PM

Is That You? / ¿Eres Tú, Papá?
Cuba / 2018 / 107 min.
Directed by Rudy Riverón Sánchez

Riverón Sánchez’s atmospheric feature debut takes place in Cuba’s countryside where a mother and a daughter live in fear of the domineering Eduardo. He controls every aspect of their lives, imposing his rather conservative values on them. Even though his sudden death should set them free, they are so dependent on Eduardo that his daughter uses a black magic ritual to bring him back to life with disastrous consequences for all.

Is That You? / ¿Eres Tú, Papá?
Thursday, April 4, 8:15 PM
Saturday, April 6, 9:00 PM
from his estranged father.

Syndrome, who earns a spot in the Special Olympics training of his abnegado padre.

Una mañana de agosto de 1994, dos hombres y una mujer involucrados en un ménage-à-trois en el pequeño pueblo cubano de Siboney son hallados muertos. La principal sospechosa es una joven de veinte años, producto de este triángulo amoroso, y la única persona en la casa en ese momento. Ella se declara inocente y, para demostrarlo, le cuenta al fiscal y a la abogada que investiga el caso la osidea emocional de sus padres, una historia de amor que duró más de 40 años, en medio de la Revolución.

Guy, a Haitian boy escaping from poverty, witnesses the murder of his parents in the Dominican border. Taken in by a Haitian couple who adopt him, Guy grows up working in the country's sugar cane fields. He wants to seek revenge on Abes, the man who murdered his parents. But the October 1937 military massacre of more than 30,000 Haitians and Dominicans of Haitian descent ordered by the dictator Rafael Trujillo forces Guy and newfound love Meuda to escape to Haiti in search of a new life.

Guy, un niño haitiano que quiere escapar de la pobreza, es testigo del asesinato de sus padres en la frontera dominicana. Adoptado por una pareja haitiana, Guy crece trabajando en los campos de caña de azúcar del país. Quiere vengarse de Abes, el hombre que asesinó a sus padres. Pero la masacre militar de octubre de 1937 de más de 30,000 haitianos y dominicanos de ascendencia haitiana ordenada por el dictador Rafael Trujillo obliga a Guy y a su enamorada Meuda a escapar a Haití en busca de una nueva vida.

Guy, a Haitian boy escaping from poverty, witnesses the murder of his parents in the Dominican border. Taken in by a Haitian couple who adopt him, Guy grows up working in the country's sugar cane fields. He wants to seek revenge on Abes, the man who murdered his parents. But the October 1937 military massacre of more than 30,000 Haitians and Dominicans of Haitian descent ordered by the dictator Rafael Trujillo forces Guy and newfound love Meuda to escape to Haiti in search of a new life.

Guy, a Haitian boy escaping from poverty, witnesses the murder of his parents in the Dominican border. Taken in by a Haitian couple who adopt him, Guy grows up working in the country's sugar cane fields. He wants to seek revenge on Abes, the man who murdered his parents. But the October 1937 military massacre of more than 30,000 Haitians and Dominicans of Haitian descent ordered by the dictator Rafael Trujillo forces Guy and newfound love Meuda to escape to Haiti in search of a new life.

Guy, a Haitian boy escaping from poverty, witnesses the murder of his parents in the Dominican border. Taken in by a Haitian couple who adopt him, Guy grows up working in the country's sugar cane fields. He wants to seek revenge on Abes, the man who murdered his parents. But the October 1937 military massacre of more than 30,000 Haitians and Dominicans of Haitian descent ordered by the dictator Rafael Trujillo forces Guy and newfound love Meuda to escape to Haiti in search of a new life.

Guy, a Haitian boy escaping from poverty, witnesses the murder of his parents in the Dominican border. Taken in by a Haitian couple who adopt him, Guy grows up working in the country's sugar cane fields. He wants to seek revenge on Abes, the man who murdered his parents. But the October 1937 military massacre of more than 30,000 Haitians and Dominicans of Haitian descent ordered by the dictator Rafael Trujillo forces Guy and newfound love Meuda to escape to Haiti in search of a new life.

Guy, a Haitian boy escaping from poverty, witnesses the murder of his parents in the Dominican border. Taken in by a Haitian couple who adopt him, Guy grows up working in the country's sugar cane fields. He wants to seek revenge on Abes, the man who murdered his parents. But the October 1937 military massacre of more than 30,000 Haitians and Dominicans of Haitian descent ordered by the dictator Rafael Trujillo forces Guy and newfound love Meuda to escape to Haiti in search of a new life.

Guy, a Haitian boy escaping from poverty, witnesses the murder of his parents in the Dominican border. Taken in by a Haitian couple who adopt him, Guy grows up working in the country's sugar cane fields. He wants to seek revenge on Abes, the man who murdered his parents. But the October 1937 military massacre of more than 30,000 Haitians and Dominicans of Haitian descent ordered by the dictator Rafael Trujillo forces Guy and newfound love Meuda to escape to Haiti in search of a new life.

Guy, a Haitian boy escaping from poverty, witnesses the murder of his parents in the Dominican border. Taken in by a Haitian couple who adopt him, Guy grows up working in the country's sugar cane fields. He wants to seek revenge on Abes, the man who murdered his parents. But the October 1937 military massacre of more than 30,000 Haitians and Dominicans of Haitian descent ordered by the dictator Rafael Trujillo forces Guy and newfound love Meuda to escape to Haiti in search of a new life.

Guy, a Haitian boy escaping from poverty, witnesses the murder of his parents in the Dominican border. Taken in by a Haitian couple who adopt him, Guy grows up working in the country's sugar cane fields. He wants to seek revenge on Abes, the man who murdered his parents. But the October 1937 military massacre of more than 30,000 Haitians and Dominicans of Haitian descent ordered by the dictator Rafael Trujillo forces Guy and newfound love Meuda to escape to Haiti in search of a new life.

Guy, a Haitian boy escaping from poverty, witnesses the murder of his parents in the Dominican border. Taken in by a Haitian couple who adopt him, Guy grows up working in the country's sugar cane fields. He wants to seek revenge on Abes, the man who murdered his parents. But the October 1937 military massacre of more than 30,000 Haitians and Dominicans of Haitian descent ordered by the dictator Rafael Trujillo forces Guy and newfound love Meuda to escape to Haiti in search of a new life.

Guy, a Haitian boy escaping from poverty, witnesses the murder of his parents in the Dominican border. Taken in by a Haitian couple who adopt him, Guy grows up working in the country's sugar cane fields. He wants to seek revenge on Abes, the man who murdered his parents. But the October 1937 military massacre of more than 30,000 Haitians and Dominicans of Haitian descent ordered by the dictator Rafael Trujillo forces Guy and newfound love Meuda to escape to Haiti in search of a new life.

Guy, a Haitian boy escaping from poverty, witnesses the murder of his parents in the Dominican border. Taken in by a Haitian couple who adopt him, Guy grows up working in the country's sugar cane fields. He wants to seek revenge on Abes, the man who murdered his parents. But the October 1937 military massacre of more than 30,000 Haitians and Dominicans of Haitian descent ordered by the dictator Rafael Trujillo forces Guy and newfound love Meuda to escape to Haiti in search of a new life.

Guy, a Haitian boy escaping from poverty, witnesses the murder of his parents in the Dominican border. Taken in by a Haitian couple who adopt him, Guy grows up working in the country's sugar cane fields. He wants to seek revenge on Abes, the man who murdered his parents. But the October 1937 military massacre of more than 30,000 Haitians and Dominicans of Haitian descent ordered by the dictator Rafael Trujillo forces Guy and newfound love Meuda to escape to Haiti in search of a new life.

Guy, a Haitian boy escaping from poverty, witnesses the murder of his parents in the Dominican border. Taken in by a Haitian couple who adopt him, Guy grows up working in the country's sugar cane fields. He wants to seek revenge on Abes, the man who murdered his parents. But the October 1937 military massacre of more than 30,000 Haitians and Dominicans of Haitian descent ordered by the dictator Rafael Trujillo forces Guy and newfound love Meuda to escape to Haiti in search of a new life.

Guy, a Haitian boy escaping from poverty, witnesses the murder of his parents in the Dominican border. Taken in by a Haitian couple who adopt him, Guy grows up working in the country's sugar cane fields. He wants to seek revenge on Abes, the man who murdered his parents. But the October 1937 military massacre of more than 30,000 Haitians and Dominicans of Haitian descent ordered by the dictator Rafael Trujillo forces Guy and newfound love Meuda to escape to Haiti in search of a new life.
In the last decade, Ecuador has seen the rise of a new wave of Ecuadorian filmmakers, who have laid the foundation and history for a unique style of cinema, one that is being recognized and celebrated in film festivals worldwide. Today, PRO ECUADOR is proud to be part of the 35th edition of the Chicago Latino Film Festival and through it promote and raise awareness of the cultural identity, diversity and human talent of the country in the middle of the world.

Ecuador ha visto nacer a destacados realizadores los cuales han forjado las bases, historia y estilo de un cine ecuatoriano que ha dado grandes pasos en la última década a tal grado que sus cineastas y películas ya están siendo reconocidos en festivales internacionales. PRO ECUADOR hoy se complace en formar parte de la 35ava edición del Festival de Cine Latino de Chicago para dar a conocer la identidad cultural, diversidad y talento humano del país de la mitad del mundo.

**BLACK HOLE / AGUJERO NEGRO**

Ecuador / Dominican Republic / 2018 / 102 min.
Directed by Diego Araujo

Genre: Drama
Spanish w/ English Subtitles

The life of Víctor, a 30-year-old writer struggling with his novel, takes an unexpected turn when his live-in girlfriend Marcela announces her pregnancy at the 50th birthday celebration of her mother, Tikki. The expectant parents soon leave their hipster neighborhood for an apartment owned by Tikki in an upscale, suburban gated community. Unable to make progress with his novel and to embrace his role as a soon-to-be-father, Víctor spirals into a second adolescence when he meets Valentina, the bright, defiant 16-year-old who lives next door.

La vida de Víctor, un escritor de 30 años que no da pie con bola con su novela, toma un giro inesperado cuando su novia, Marcela, anuncia su embarazo en la celebración del cumpleaños número 50 de su madre, Tikki. Los futuros padres abandonan su vecindario "hipster" para mudarse a un apartamento propiedad de Tikki en una comunidad residencial exclusiva. Incapaz de progresar con su novela y de encarar su rol como futuro padre, Víctor pierde el control al conocer a Valentina, su coqueta y desafiante vecina de 16 años.

**HUAHUA**

Ecuador / 2018 / 70 min.
Directed by José Espinosa Anguaya

Genre: Documental
Quechua & Spanish w/ English Subtitles

Director José Espinosa Anguaya and producer, co-screenwriter and partner Citlalli Andrango face a difficult choice when they find out that they are going to be parents: to raise their newborn in Ecuador’s capital Quito or in their native village. José returns to the northern Ecuadorian town of Otavalo to seek counsel among his family and town residents. Citlalli has her own questions. Together, and in their own way, José and Citlalli explore the history of their people, their identity and their role in society.

El director José Espinosa Anguaya y su productora, co-guionista y compañera sentimental Citlalli Andrango enfrentan una difícil decisión cuando se enteran que van a ser padres: criar a su recién nacido en la capital de Ecuador, Quito, o en su pueblo natal. José regresa a la ciudad norteña de Otavalo para pedir consejo a su familia y los residentes de la ciudad. Citlalli tiene sus propias preguntas. Juntos, y a su manera, José y Citlalli exploran la historia de su pueblo, su identidad y su papel en la sociedad.

**THE LONGEST NIGHT / LA MALA NOCHE**

Ecuador / Mexico / 2018 / 95 min.
Directed by Gabriela Calvache

Genre: Drama
Spanish w/ English Subtitles

Dana, a beautiful woman, turns to prostitution against her will. She must surrender her income to the leader of a human trafficking ring, but her daughter’s illness and a drug addiction prevent her from delivering her usual share. Dana decides to take matters into her own hands when she meets a young girl that might end up just like her. Gabriela Calvache’s uncompromising feature debut throws a harsh spotlight on the sexual abuse and exploitation of women and children across Latin America.

Dana, una mujer hermosa, se vuelve prostituta en contra de su voluntad. Ella debe entregar sus ingresos al líder de una red de tráfico de personas, pero la enfermedad de su hija y la adicción a las drogas le impiden entregar su parte habitual. Dana decide tomar cartas en el asunto cuando conoce a una niña que podría terminar igual que ella. Gabriela Calvache presenta un duro retrato sobre el abuso sexual y la explotación de mujeres y niños en toda América Latina.
**JOSÉ**

*Guatemala / USA / 2018 / 85 min.*

Directed by Cheng Li

Nineteen-year-old José lives with his devout mother in one of Guatemala City’s roughest neighborhoods. They earn a living selling sandwiches and delivering food. While his mother devotes her free time to church, José arranges random sexual encounters with strangers through an app. Through Luis, a migrant from the Caribbean, José will discover a world far more tender that the violently homophobic one he lives in. Winner of the Queer Lion Award at last year’s Venice Film Festival.

**WITHOUT FEAR / SIN MIEDO**

*Guatemala / Spain / Mexico / France / 2018 / 75 min.*

Directed by Claudio Zulian

It all began with the discovery, in 1999, of a diary with the names of 200 people disappeared by Guatemala’s military dictatorship. Three years later, the Inter-American Court of Human Rights condemned Guatemala for the massacre and disappearance of thousands of indigenous people and opponents to the regime. Commissioned and guided by some of the relatives of the disappeared, Zulian’s documentary uses drawings, photographs and primary sources to honor the victims of a brutal repression that claimed over 200,000 lives.

**BLACK MEXICANS / LA NEGRADA**

*Mexico / 2018 / 104 min.*

Directed by Jorge Pérez Solano

Neri, a fisherman, splits his time between two women: his wife Juanita with whom he has a daughter and his lover Magdalena, mother of three additional children. Things are about to change for Neri as Juanita falls gravely ill and Magdalena prepares to take her place. Shot entirely in the beautiful beaches of Corralera in Oaxaca and featuring a cast of non-professional actors from the nearby communities, “Black Mexicans” explores the social mores and the discrimination faced by Mexico’s unacknowledged black community.

**EIGHT OUT OF TEN / OCHO DE CADA DIEZ**

*Mexico / 2018 / 106 min.*

Directed by Sergio Umansky

Aurelio’s (Noé Hernández) son is murdered in broad daylight. Citlali (Daniela Schmidt) abandons her daughter with her abusive father. Aurelio wants the police to do their job and capture his son’s murderers. Citlali needs a legal document to fight for her daughter’s custody. Their quest for justice soon transforms into a need for revenge. Winner of the Best Actor and Best Actress Award as well as the Press Award for Best Film at last year’s Guadalajara Film Festival, Umansky presents a Dantesque portrait of a country held hostage by violence and corruption.
ESMERALDA’S TWILIGHT / CRÍA PUERCOS
Mexico / 2018 / 90 min.
Directed by Ehécatl Garage

Set in a small town in rural Mexico, Ehécatl Garage’s moving feature debut centers on recently widowed Esmeralda, a woman so used to taking care of her now deceased husband and her son, who left for the United States, that she now feels bereft. No matter how hard her neighbors try to lift her spirits, she can’t get out of her funk. That is until a cute little pig by the name of “La Cuina” walks into her life. Anchored by Concepción Márquez’s poignant lead performance, “Esmeralda’s Twilight” is an intimate portrait about solitude.

THE GRAND PROMISE / LA GRAN PROMESA
Mexico / Germany / 2017 / 120 min.
Directed by Jorge Ramírez Suárez

Photographer Sergio is on assignment at a remote war zone when his fiancée gives birth to their daughter Stella in Los Angeles. Sergio kidnaps Stella when his fiancée’s former husband is granted custody of the child, and takes her to Durango, entrusting her to the care of his best friends while he lays low in Europe. Twenty-three years later, Sergio will do whatever it takes to reunite with his daughter. Ramírez Suárez’s film is an exciting, suspenseful and, in the end, touching tale about reconciliation and redemption.

IN TIMES OF RAIN / TIEMPO DE LLUVIA
Mexico / Switzerland / 2018 / 90 min.
Directed by Itandehui Jansen

Soledad, a healer, lives with her 7-year-old grandson José in an indigenous village; her daughter Adela left to find work in Mexico City a long time ago. Soledad’s daily routine is ruptured when Adela unexpectedly calls to announce that she is getting married and taking José with her to the city. Soledad wonders what future waits for him in the city and if Adela is ready to take care of the boy. Underneath this simple story, Jansen asks provocative questions about the lasting impact of migration on these indigenous communities.

CLEAN HANDS / MANOS LIMPIAS
Nicaragua / 2018 / 98 min.
Directed by Michael Dominic

Shot over the course of seven years, “Clean Hands” documents the human drama, personal struggle, innocence, and salvation of one family in Nicaragua surviving against the backdrop of Central America’s largest garbage dump, La Chureca. The children have never been to school. Their mother Blanca is often overcome with rage. When an American philanthropist hears of their plight, she builds them a small house in the country that sits on land they can farm. But as the family adjusts to this new opportunity, life becomes complicated.

En un pequeño pueblo en la zona rural de México vive la viuda Esmeralda, una mujer tan acostumbrada a cuidar de su difunto marido y de su hijo, quien se fue a los Estados Unidos, que ahora se siente abandonada. No importa los intentos de sus vecinos por levantar su ánimo, ella no puede superar su depresión… hasta que una linda cerdita llamada “La Cuina” entra en su vida. Anclada por la conmovedora actuación de Concepción Márquez en el papel principal, Ehécatl Garage nos ofrece en su debut cinematográfico un retrato íntimo de la soledad.

Sergio, un fotógrafo, se encuentra en una zona de guerra cuando su novia da a luz a su hija Stella en Los Ángeles. Sergio secuestra a Stella cuando el ex esposo de su novia recibe la custodia de la niña y la lleva a Durango, confiando su cuidado a sus mejores amigos mientras él se esconde en Europa. Veintitrés años más tarde, Sergio hará lo que sea necesario para reunirse con ella. El emocionante drama de Ramírez Suárez es también un conmovedor relato sobre la reconciliación y la redención.

Soledad, una curandera, vive con su nieto José de 7 años en una aldea indígena; su hija Adela se fue a buscar trabajo en la Ciudad de México hace tiempo atrás. La rutina diaria de Soledad es interrumpida cuando Adela inesperadamente la llama para anunciar que se va a casa y que se lleva a José con ella a la ciudad. Soledad se pregunta qué futuro le espera al niño y si Adela está lista para cuidarlo. A través de esta sencilla historia, Jansen plantea preguntas provocativas sobre el impacto duradero de la migración en estas comunidades indígenas.

Rodada durante un periodo de siete años y con el vertedero más grande de América Central, La Chureca, como telón de fondo, “Manos limpias” documenta el drama humano, la lucha personal, la inocencia y la salvación de una familia en Nicaragua. Los niños nunca han ido a la escuela. Blanca, su madre, tiene ataques de furia. Cuando una filántropa estadounidense se entera de su situación, ella les construye una pequeña casa en una zona urbana con un terreno que pueden cultivar. Pero a medida que la familia se adapta a esta nueva oportunidad, la vida se les complica.
**HEIRESS OF THE WIND / HEREDERA DEL VIENTO**

Nicaragua / 2018 / 88 min.  
Directed by Gloria Carrión Fonseca

Gloria Carrión Fonseca once believed that the Sandinistas were superheroes. But the Revolution took its toll as her parents’ dedication to the cause meant neglect for her and her siblings. Thirty-six years later, she tries to come to terms with the Revolution and its aftermath through intimate yet painful discussions with her parents about tragic deaths, disillusionment and parenting. Carrión Fonseca’s voice-over and extensive use of archive footage also presents audiences with a clear impression of a changing Nicaragua.

**HUMANPERSONS**

Panama / Brazil / Spain / 2018 / 93 min.  
Directed by Frank Spano

Medellín-born James has called Illinois home for 35 years. Here he has built a successful criminal enterprise involving, among many other things, organ trafficking. James is sent back to Colombia by his boss to secure a human liver for a high-profile client; if James fails, his son will die. Once in Medellín, he runs into childhood friend Antonia, now a social worker who re-educates homeless children in the slum. The encounter forces James to reconsider his actions as the noose tightens around him.

**ORIGINAL SIN / PECADO ORIGINAL**

Paraguay / USA / 2017 / 75 min.  
Directed by Jean Lee

Eva is a woman of class and elegance. She behaves the way society expects her to…and that includes following new husband Adrián to Spain. Adrián, though, is so focused on his work and ambitions that he won’t even have sex with her. Eva’s compulsive purchase of a sexually explicit painting lands her in the arms of artist Luis; when she is caught in fragrante by Adrián…Luis is invited to stick around for lunch. Jean Lee’s feature debut is a quirky and irreverent update of the Adam and Eve story.

**ALL CAN FALL / CAIGA QUIEN CAIGA**

Peru / 2018 / 98 min.  
Directed by Eduardo Guillot

Vladimiro Montesinos, head of Peru’s secret police and former president Alberto Fujimori’s closest adviser, spun a tight web of illegal activities. That web began to untangle when a video showing Montesinos attempting to bribe a congressman became public. Based on lead prosecutor José Ugaz’s memoir, Eduardo Guillot’s fast-paced thriller depicts his investigation as a cat and mouse game between a wily political operative and a straight arrow determined to bring him down no matter the consequences.
**THE GRANDFATHER / EL ABUELO**

Peru / 2018 / 99 min.
Directed by Gustavo Saavedra

For his 80th birthday, Crisóstomo asks his son Alfonso and grandchildren Santiago and José María to take him on a trip to his birthplace, the northern town of Huamachuco which he hasn’t visited in seven decades. The trip gives José María, a budding filmmaker, the perfect excuse to bring his camera along and shoot a documentary about his grandfather. There is more to this trip than Crisóstomo’s desire to share with his family where he came from, though.

**THE DEAD QUEEN / PEDRO E INÊS**

Portugal / France / Brazil / 2018 / 120 min.
Directed by António Ferreira

History repeats itself in quite unique ways in this intriguing drama. In 14th Century Portugal, Dom Pedro, heir to the throne, falls in love with his Spanish servant, who is later assassinated. When Pedro is crowned king, he exhumes her corpse and crowns her queen after executing her killers. In present day Portugal, Pedro and Inês are architects who share an office; and in a dystopic future where people escape from the cities to the countryside, they are lovers. All three stories are told from the point of view of modern day Pedro, a patient at a psychiatric ward.

**MYSTIC ROSE / ROSA MÍSTICA**

Peru / 1905 / 138 min.
Directed by Augusto Tamayo

Augusto Tamayo offers a unique, personal and, at times, unorthodox perspective on the life of Saint Rose of Lima (1586-1617), the first person born in the Americas to be canonized by the Catholic Church. Told chronologically and in fragments, Tamayo traces her journey from the moment she begins to fast to her refusal to follow her mother’s wishes to wed, and from the severe penances she thought would bring her closer to God to a life dedicated to the care of the sick and the hungry.

**EL CHATA**

Puerto Rico / 2018 / 75 min.
Directed by Gustavo Ramos Perales

Samuel could have been, in the immortal words of Marlon Brando’s Terry Molloy in “On the Waterfront,” a contender. Life has delivered its blows, both in and outside the ring. Now out of prison, Samuel can only find work as a sparring partner or “chata.” He wants to prove himself in the ring once again. He also wants to be a better father and husband. Ramos Perales’ feature debut is hard-boiled and claustrophobic, and further proof that Puerto Rico’s indie film scene is thriving against all odds.
FILIBERTO
Puerto Rico / Venezuela / 2017 / 75 min.
Directed by Freddie Marrero Alfonso

Icon, legend, the FBI’s Most Wanted fugitive and, on September 23, 2005, martyr to Puerto Rico’s independence movement after being killed by a sniper during an FBI-led raid at his home in the center of the island. Agree or disagree with his politics, one cannot deny that Filiberto Ojeda Ríos, commander-in-chief of the Boricua Popular Army “Los Macheteros,” is a pivotal figure in Puerto Rico’s recent political history. Through archival footage and one-on-one interviews, Marrero Alfonso brings to life a turbulent time while painting the portrait of a man who never betrayed his beliefs.

SILENCE OF THE WIND / EL SILENCIO DEL VIENTO
Puerto Rico / Dominican Republic / France / 2017 / 85 min.
Directed by Alvaro José Aponte-Centeno

Rafito is a man of few words. Along with his sister Carmen, his mother and his daughter, he is part of a human trafficking ring that helps undocumented migrants travel from the Dominican Republic to Puerto Rico through the choppy waters that separate both islands. Not even Carmen’s sudden death can stop Rafito’s operation. With Puerto Rico’s beautiful beaches and seashores as a backdrop, Aponte-Centeno’s feature debut explores the emotional and tragic toll human trafficking takes on its perpetrators and victims.

BERNARDA
Spain / 2018 / 97 min.
Directed by Emilio Ruiz Barrachina

Emilio Ruiz Barrachina (“Yerma”) continues his exploration of Federico García Lorca’s work with this modern day adaptation of “The House of Bernarda Alba” starring Assumpta Serna and Victoria Abril. Bernarda (Serna) runs a brothel from a factory. She has just acquired five women who were kidnapped and sold into sex slavery; she believes that by keeping these women here she is redeeming them and freeing them from the evils of the world. Bernarda also keeps her sister María Josefa prisoner while maintaining a strange relationship with her maid Poncia.

THE BEST SUMMER OF MY LIFE / EL MEJOR VERANO DE MI VIDA
Spain / 2018 / 91 min.
Directed by Dani de la Orden

Curro is a salesman who dreams of working in the financial industry. Despite being burdened by debt, he makes a promise he cannot keep: if his nine-year-old son Nico gets straight As in school, Curro will take him on an unforgettable summer vacation. The boy fulfills his part of the bargain; it’s now up to Curro to figure out how to turn this vacation into a truly memorable one given his limited resources in this gag-filled comedy.
CAGES / JAULAS
Spain / 2018 / 90 min.
Directed by Nicolás Pacheco

Fed up with her husband’s physical and psychological abuse, Concha steals a large sum of money to run away with daughter Adela. Concha runs over her husband during a chase after being caught red-handed. On the road to freedom, they meet a series of colorful characters who are also trying to escape from their own cages. Nicolás Pacheco’s cheeky and loving portrait of Andalucia’s gypsy community mixes film noir and road movie with a slight dash of absurdist comedy thrown in for good measure.

SPAIN / URUGUAY
Spain / 2018 / 90 min.
Directed by Nicolás Pacheco

Genre: Thriller / LGBTQ
Spanish w/ English Subtitles

Cansada de los abusos físicos y psicológicos de su marido, Concha roba una gran suma de dinero para huir con su hija Adela. Concha atropella a su esposo durante una persecución después de ser atrapada con las manos en la masa y se da a la fuga. En el trayecto, ambas conocerán una serie de personajes coloridos que también intentan escapar de sus propias jaulas. En su primer largometraje, Nicolás Pacheco mezcla de manera inteligente el film noir con el “road movie” y le añade una pizca de comedia absurda para retratar la vida gitana.

MEMOIRS OF A MAN IN PAJAMS / MEMORIAS DE UN HOMBRE EN PIJAMAS
Spain / 2018 / 75 min.
Directed by Carlos Fernández de Vigo

Genre: Animation
Spanish w/ English Subtitles

With an animation style reminiscent of “The Critic”, the television series about a film critic that first aired on ABC and then on Fox between 1993 and 1995, this very adult, very sexy adaptation of Paco Roca’s graphic novel focuses on Paco, a 40-year-old illustrator and creator of a popular daily strip, who is finally able to fulfil his childhood dream: to earn a living working at home in his pajamas. After reaching this zenith of personal happiness, he falls in love with Birdie. From then on, he will have to adapt to a new life.

THE REALM / EL REINO
Spain / France / 2018 / 121 min.
Directed by Rodrigo Sorogoyen

Genre: Thriller
Spanish w/ English Subtitles

Manuel López-Vidal (a superb Antonio de la Torre) is an influential politician ready to make the leap to the big leagues when a leak involves him in a corruption scandal. But when the party closes ranks against him, Manuel finds himself without power and without friends. But he is not going down alone. Winner of 7 Goyas including Best Director and Best Actor, “The Realm” is a suspenseful, character-driven political thriller ripped from today’s headlines.

BELMONTE
Uruguay / Mexico / Spain / 1905 / 75 min.
Directed by Federico Veiroj

Genre: Drama
Spanish w/ English Subtitles

From the director of “A Useful Life” and “The Apostate” comes this portrait of a melancholic middle-age painter facing an existential crisis as he prepares for an upcoming exhibition. As an artist and as a father, Belmonte strives to strike a perfect balance. He wants to spend more time with his ten-year-old daughter now that his ex-wife is pregnant with the child of her current partner. Belmonte may long for the intimacy family life offers but he is also too caught up in his own world to fully embrace it.

Del director de “La vida útil” y “El apóstata”, llega este retrato de un pintor melancólico de mediana edad que enfrenta una crisis existencial mientras se prepara para su próxima exposición. Como artista y como padre, Belmonte se esfuerza por lograr un equilibrio perfecto. Quiere pasar más tiempo con su hija de diez años, sobre todo ahora que su ex esposa está embarazada del hijo de su pareja actual. Belmonte puede anhelar la intimidad que ofrece la vida familiar, pero su propio mundo le impide abrazarla por completo.
**IN THE QUARRY / EN EL POZO**

Uruguay / 2018 / 82 min.
Directed by Bernardo Antonaccio, Rafael Antonaccio

Alicia, her boyfriend and two male friends decide to spend a hot summer day, lying about in their swimming suits and summer gear, at an abandoned quarry. The water is cool and so is the beer; add some grilled steaks and fish to the get-together and it should amount to a fun, restful afternoon for all of them, right? But lies, suspicions and even jealousy threaten to ruin the day leading to a tragic end in this erotic thriller.

**ROADS IN FEBRUARY / RUTAS EN FEBRERO**

Uruguay / Canada / 2018 / 82 min.
Directed by Katherine Jerkovic

Following her father’s death, Sarah packs up her backpack and travels all the way from wintry Montreal to the Uruguayan village that was her father’s birthplace to reunite with her estranged grandmother Magda. Her wish to reconnect with her past and bridge the gap that separates her from her grandmother, who has never forgiven her son for leaving her, will not be easy. Featuring two beautifully calibrated performances from Arlen Aguayo Stewart as Sarah and theater veteran Gloria Demassi as Magda, Jerkovic’s opera prima is a moving coming-of-age story.

**COLLISIONS**

USA / 2018 / 82 min.
Directed by Richard Levien

Richard Levien’s feature debut couldn’t be more timely given the current administration’s stance on immigration and immigrants. Twelve-year-old Itan and her 6-year-old brother Neto come home from school one afternoon to find all the furniture upturned and no sign of their mother, Yoana (Ana de la Reguera). Itan locates her at an Arizona detention center and convinces her estranged uncle Evencio to take them there, Itan’s and Neto’s efforts to stop their mother’s deportation will be hampered by a nightmarish bureaucracy and the dark side of human nature.

**DECADE OF FIRE**

USA / 2018 / 75 min.
Directed by Gretchen Hildebran, Vivian Vázquez

The South Bronx was one of New York City’s most vibrant and diverse neighborhoods in the 1950s and 60s; by the late 70s, most of the neighborhood was reduced to ashes, victim not only of the city’s financial crisis but also of such practices as redlining, white flight, crime and the illegal burning of buildings by unscrupulous landlords for their insurance value. Vivian Vázquez’s and Gretchen Hildebran’s extensively researched documentary unearth the forces that led to this destruction and show how those who stayed behind rebuilt their community.

**DECADE OF FIRE**

USA / 2018 / 75 min.
Directed by Gretchen Hildebran, Vivian Vázquez

The South Bronx was one of New York City’s most vibrant and diverse neighborhoods in the 1950s and 60s; by the late 70s, most of the neighborhood was reduced to ashes, victim not only of the city’s financial crisis but also of such practices as redlining, white flight, crime and the illegal burning of buildings by unscrupulous landlords for their insurance value. Vivian Vázquez’s and Gretchen Hildebran’s extensively researched documentary unearth the forces that led to this destruction and show how those who stayed behind rebuilt their community.

**DECADE OF FIRE**

USA / 2018 / 75 min.
Directed by Gretchen Hildebran, Vivian Vázquez

The South Bronx was one of New York City’s most vibrant and diverse neighborhoods in the 1950s and 60s; by the late 70s, most of the neighborhood was reduced to ashes, victim not only of the city’s financial crisis but also of such practices as redlining, white flight, crime and the illegal burning of buildings by unscrupulous landlords for their insurance value. Vivian Vázquez’s and Gretchen Hildebran’s extensively researched documentary unearth the forces that led to this destruction and show how those who stayed behind rebuilt their community.

**DECADE OF FIRE**

USA / 2018 / 75 min.
Directed by Gretchen Hildebran, Vivian Vázquez

The South Bronx was one of New York City’s most vibrant and diverse neighborhoods in the 1950s and 60s; by the late 70s, most of the neighborhood was reduced to ashes, victim not only of the city’s financial crisis but also of such practices as redlining, white flight, crime and the illegal burning of buildings by unscrupulous landlords for their insurance value. Vivian Vázquez’s and Gretchen Hildebran’s extensively researched documentary unearth the forces that led to this destruction and show how those who stayed behind rebuilt their community.
**RICH KIDS**
USA / 2018 / 97 min.
Directed by Laura Somers

Matías is a bright teenager whose family struggles financially. When he discovers that his wealthy neighbors are out of town, Matías and his friends break into their mansion and spend an afternoon basking in the good life. The party is soon disrupted when a trouble-making relative shows up uninvited. Reminiscent in subject matter to Sofia Coppola’s “The Bling Ring” and last year’s Latino Film Festival selection “Spider Thieves,” “Rich Kids” offers a sympathetic portrait of a group of people and community ravaged by income inequality.

**BEING IMPOSSIBLE / YO, IMPOSSIBLE**
Venezuela / Colombia / 2018 / 87 min.
Directed by Patricia Ortega

Ariel is a young dressmaker who, after a failed sexual encounter, discovers a secret her family has tried to hide all of her life: she was born with ambiguous genitals and being a baby, she was submitted to several surgeries to turn her into a woman. She now has one of two choices: she can either keep living as a socially accepted but oppressed person or choose to be free and live her life as an intersexual person and face society’s “moral” judgement.

**I AM THE PEOPLE: VENEZUELA UNDER POPULISM / EL PUEBLO SOY YO: VENEZUELA EN POPULISMO**
Venezuela / Mexico / 2018 / 87 min.
Directed by Carlos Oteyza

Carlos Oteyza, Venezuela's most prolific documentary filmmaker, and renowned Mexican historian Enrique Krauze explore the forces that led to Hugo Chávez’s rise to power and Nicolás Maduro’s rule after Chávez’s death. This comprehensive and level-headed documentary leaves no stone unturned in presenting Venezuela as a case study for the kind of populist politics, from both the right and the left, that have shaken and are still shaking democratic governments worldwide.

**LITTLE HISTORIES / HISTORIAS PEQUEÑAS**
Venezuela / 2018 / 93 min
Directed by Rafael Marziano

The April 2002 failed coup d’etat against President Hugo Chávez provides the background to this anthological film. Five “little histories” featuring characters and families that represent a microcosm of Venezuelan society: a successful and arrogant lawyer; a corrupt and cowardly military man; a homeless man clinging to the fragments of his life like a castaway; a couple of naively hopeful teenagers; and a single, self-sacrificing and resigned mother. Stories involving pettiness, hope and discouragement, each of them are moving, definitive and tragic.
THE FOURTH WAVE / LA CUARTA OLA
Argentina / 2018 / 18 min.
Directed by Elena Jayat, Malena Chabrol
Genre: Documentary
Spanish w/ English Subtitles

The revolution will be feminist. Argentina is at the spotlight of the biggest feminist revolution of all time, The Fourth Wave.

La revolución será feminista. Argentina se convierte en el centro de atención de la revolución feminista más grande de los últimos tiempos, La Cuarta Ola.

Shown with: Decade of Fire (Pg. 25)
Friday, April 5, 8:30 PM
Sunday April 7, 6:00 PM

IMMATURE / INMADUROS
Argentina / 2019 / 10 min.
Directed by Jorge Ponce Betti
Genre: Drama
Spanish w/ English Subtitles

A special gift allows local greengrocer, Mr. Luis, to identify when fruit and people are mature. Neighbors go to Mr. Luis to ask for advice as he becomes the neighborhood guru.

Un don muy especial permite que el verdulero local, Don Luis, pueda identificar si la fruta y la gente están maduros. Los vecinos van a donde Don Luis para pedirle consejos mientras él se convierte en el guru del barrio.

Shown with: Little Histories / Historias pequeñas (Pg. 26)
Friday, March 29, 9:00 PM
Sunday, March 31, 8:15 PM

STRENGTH AND CUNNING / LA ASTUCIA Y LA FUERZA
Argentina / 2017 / 10 min.
Directed by Francisco Novick
Genre: Documentary
Spanish w/ English Subtitles

Vicente, a 15-year old boy, joins his father in a massive demonstration in Buenos Aires, paying tribute to his grandparents and those that were killed and kidnapped by the military dictatorship.

Vicente, un joven de 15 años, acompaña a su padre a una multitudinaria marcha en Buenos Aires, en la conmemoración de los padres y abuelos secuestrados y asesinados por la dictadura.

Shown with: Heiress of the Wind / Heredera del viento (Pg. 21)
Wednesday, April 3, 8:30 PM
Thursday, April 11, 8:45 PM

BETWEEN THEM / BODAS
Brazil / 2017 / 12 min.
Directed by Alexia Maitner
Genre: Drama
Portuguese w/ English Subtitles

Dora (Suzana Faini) and Caio (Othon Bastos) are celebrating their 50th wedding anniversary. Their high spirits slowly fade as they decide to act guided by their desires. A desire that will change the course of their relationship and lives.

No día da conmemoración dos seus 50 anos de casada com Caio, Dora resolve agir guiada por seu verdadero deseo. Um deseo que vai mudar ou rumo de suas vidas.

Shown with: The Endless Love of Salome / El infinito amor de Salomé (Pg. 15)
Saturday, March 30, 6:45 PM
Monday, April 1, 8:30 PM

TOP 10 PLACES TO VISIT IN SÃO PAULO / TOP 10 LUGARES EM SÃO PAULO
Brazil / 2018 / 14 min.
Directed by Akira Kamiki
Genre: Drama / LGBTQ
Portuguese & Spanish w/ English Subtitles

On a Sunday, photographers Odara and André tour São Paulo. Despite a language barrier, they find a way to connect with the city and with each other, slowly falling in love.

Num domingo, dois fotógrafos caminham por São Paulo tentando se conectar com a cidade entantamente se apaixonam um pelo outro.

Shown with: What I Feel For You / Lo que siento por ti (Pg. 17)
Friday, March 29, 6:15 PM
Sunday, March 31, 5:15 PM

ABSENCE / AUENCIA
Colombia / 2018 / 17 min.
Directed by Andrés Tudela
Genre: Drama
Spanish w/ English Subtitles

An elderly woman living in the countryside of Colombia tries to deal with the absence of her missing husband. She lives in the midst of a war that she does not see, and decides to stay at home as an act of resistance with the hope that her husband will return.

Una anciana que vive en el campo de Colombia trata de lidiar con la ausencia de su esposo desaparecido. Ella vive en medio de una guerra que no ve, y decide quedarse en casa como un acto de resistencia, con la esperanza de que su esposo regrese.

Shown with: Without Fear / Sin miedo (Pg. 19)
Monday, April 8, 5:45 PM
Wednesday, April 10, 5:45 PM

CARMEN
Colombia / 2018 / 20 min.
Directed by Raúl Gutiérrez
Genre: Drama
Spanish w/ English Subtitles

Carmen is forced to go to a farm with the mission of cutting the hair of a group of paramilitaries. Despite the injustices witnessed by Carmen in the camp, she must concentrate on finishing her job as fast as she can in order to get back home and take care of her sick mother.

Carmen es obligada a ir a una finca a cortarle el pelo a los soldados de un grupo paramilitar. A pesar de las injusticias presenciadas en aquel campamento, debe concentrarse en terminar su trabajo para poder regresar acas para cuidar de su madre enferma.

Shown with: Filliberto (Pg. 23)
Sunday, April 7, 8:15 PM
Monday, April 8, 6:00 PM

A FISHES’ RECALL / LA MEMORIA DE LOS PECES
Colombia / 2018 / 15 min.
Directed by Christian Mejía Carrascal
Genre: Drama
Spanish w/ English Subtitles

A fisherman returns to Nueva Venecia, a town in Colombia’s Caribbean coast from which he ran away many years ago after a massacre. He soon begins to rediscover his past and reconcile with his painful memories.

Un pescador regresa a Nueva Venecia, un pueblo en la costa caribeña de Colombia del cual huyó muchos años atrás después de una masacre. El pronto comienza a redescubrir su pasado y a reconciliarse con sus recuerdos dolorosos.

Shown with: In The Quarry / En el pozo (Pg. 25)
Sunday, March 31, 6:00 PM
Tuesday, April 2, 8:30 PM
**SHORTS: COLOMBIA / CUBA / DOMINICAN REPUBLIC / ECUADOR / EL SALVADOR / GUATEMALA**

**RAMONA: UNCONTROLLED FURY / RAMONA: LA FURIA NO SE GUARDA**

Colombia / 2018 / 12 min.
Directed by César Barrera Burgos
Genre: Drama
Spanish w/ English Subtitles

A new responsibility is forced upon young rebellious Omar: to take care of a dog named Ramona. During an intense encounter with a group of delinquents, she defends him, but Omar must have to act with determination to end the problem.

*Shown with: El Chata (Pg. 22)*

Saturday, March 30, 9:00 PM
Monday, April 1, 8:45 PM

**CINNAMON SKIN / PIEL CANELA**

Cuba / USA / 2019 / 20 min.
Directed by Michelle Salcedo
Genre: Drama
Spanish w/ English Subtitles

After fleeing Cuba, Veronica returns to her homeland in search of her daughter, later unraveling a secret that has haunted her ever since she left twenty years ago.

*Shown with: Amalia (Pg. 15)*

Sunday, March 31, 6:00 PM
Friday, March 29, 6:30 PM

**PALANTE**

Cuba / USA / 2018 / 8 min.
Directed by Wesley L Rodríguez
Genre: Drama
Spanish w/ English Subtitles

After winning "El Bombo," the Cuban-US immigration lottery, a grandfather and his granddaughter bid farewell to their native Cuba, giving life to the phrase "To Move Forward" or "Palante".

*Shown with: Esmeralda’s Twilight / Cria puercos (Pg. 20)*

Sunday, March 31, 3:30 PM
Friday, March 29, 6:30 PM

**ONE SINGLE NIGHT / UNA SOLA NOCHE**

Dominican Republic / 2018 / 10 min.
Directed by Fernando Peña Castellanos
Genre: Crime / Drama
Spanish w/ English Subtitles

Good news don’t come after midnight.

*Shown with: The Problem with Desires / Lo peor de los deseos (Pg. 12)*

Monday, April 8, 8:30 PM
Wednesday, April 10, 8:30 PM

**SEGUNDO**

Ecuador / 2018 / 16 min.
Directed by Luis Felipe Camacho
Genre: Comedy
No Dialogue

Segundo works as a janitor in a building in the city. In the morning he receives an unexpected phone call and is forced to spend the afternoon with his daughter.

*Shown with: Memoirs of a Man in Pajamas / Memorias de un hombre en pijamas (Pg. 24)*

Friday, March 29, 8:45 PM
Sunday, March 31, 3:00 PM

**GOODBYE / ADIÓS**

El Salvador / 2018 / 3 min.
Directed by Angel Ricardo Rysh
Genre: Drama
Spanish w/ English Subtitles

Hesitant to continue his relationship, a young man decides to break up with his girlfriend to protect her.

*Shown with: All Can Fall / Caiga quien caiga (Pg. 21)*

Friday, April 5, 6:15 PM
Tuesday, April 9, 6:15 PM
Thursday, April 11, 6:30 PM

**MARADENTRO**

Guatemala / USA / 2018 / 12 min.
Directed by Christa Boarini
Genre: Drama / Fantasy
Spanish w/ English Subtitles

A magical discovery gets out of hand when a fisherman, Nacho and his young nephew Pato, accidentally catch a mermaid. The two of them, along with Pato’s overprotective mother, Magda, must decide what to do when a bit of magic invades their world.

*Shown with: In Times of Rain / Tiempo de lluvia (Pg. 20)*

Wednesday, April 3, 5:45 PM
Friday, April 5, 6:45 PM
**THE BONY LADY / LA FLACCA**  
Mexico / Brazil / USA / 2018 / 20 min.  
Directed by Thiago Zanato, Adriana Barbosa  
Genre: Documentary  
Spanish w/ English Subtitles  

During a particularly difficult time, Arely Vázquez turned to La Santa Muerte (Holy Death) praying for a miracle. Now, Arely attempts to throw “La Flaca” the celebration she promised her ten years ago.

*Shown with: Petit Frère (Pg. 14)*  
Friday, March 29, 6:00 PM  
Sunday, March 31, 3:45 PM

**THE LAST ROMANTIC / EL ÚLTIMO ROMÁNTICO**  
Mexico / 2018 / 14 min.  
Directed by Natalia García Agraz  
Genre: Drama  
Spanish w/ English Subtitles  

Héctor, a loyal bowling alley employee, falls in love with his co-worker, Magdalena. Just as he gains the courage to ask her on a date, he discovers that perhaps he’s not the only one that’s interested. While searching for the answer, he finds much more.

*Shown with: Not quite adults / Tampoco tan grandes (Pg. 11)*  
Saturday, March 30, 6:00 PM  
Monday, April 1, 6:30 PM

**OASIS**  
Mexico / 2017 / 16 min.  
Directed by Alejandro Zuno  
Genre: Drama / LGBTQ  
Spanish w/ English Subtitles  

Ofelia spends countless nights contemplating if the rumors she hears about her husband are true. She goes to the Oasis, a gay bar, and sees it with her own eyes. Her physical and emotional pain soon begin to make sense.

*Shown with: José (Pg. 19)*  
Wednesday, April 3, 6:15 PM  
Sunday, April 7, 8:00 PM

**STARDUST / POLVO DE ESTRELLAS**  
Mexico / 2017 / 14 min.  
Directed by Aldo Sotelo Lázaro  
Genre: Drama  
Spanish w/ English Subtitles  

While most kids are in school Adan helps his father collect garbage. A quick stop into the fifth graders classroom sparks an interest that his father is not too fond of.

*Mientras la mayoría de niños se encuentran en la escuela, Adan ayuda a su padre a recoger basura. Una breve parada en el salón de clase de quinto grado incita un interés en Adan que su padre no aprecia.*

*Shown with: The Best Summer of My Life / El mejor verano de mi vida (Pg. 23)*  
Saturday, March 30, 4:00 PM  
Wednesday, April 3, 6:00 PM

**GOD IS IN THE BREATH / DIOS ESTÁ EN EL ALIENTO**  
Panama / 2018 / 18 min.  
Directed by Marcela Heilbron  
Genre: Documentary  
Spanish w/ English Subtitles  

Roxana prepares for a performance of the Ave Maria song at a wedding. Apart from being a professional singer, she is also the mother to a son. With the help of her reliable nanny, her son is in good hands, until something happens to his eye.

*Roxana se prepara para interpretar el Ave María en una boda. Aparte de ser cantante profesional, también es madre de un hijo. Con la ayuda de su niñera confiable, su hijo se encuentra en buenas manos, hasta que algo acontece con su ojo.*

*Shown with: Original Sin / Pecado Original (Pg. 21)*  
Sunday, April 7, 6:15 PM  
Tuesday, April 9, 6:00 PM

**ARTICLE 1 / ARTICULO 1**  
Paraguay / 2018 / 3 min.  
Directed by Alexis Amarilla, David Gamarra  
Genre: Drama  
Spanish w/ English Subtitles  

A man is en route to a meeting that could define the future of his career. At a red light, an inconceivable small matter will teach him the most important lesson of his life.

*Un hombre va en camino a una reunión que podría definir el futuro de su carrera. En una luz roja, un pequeño asunto inconcebible le enseñará la lección más importante de su vida.*

*Shown with: Bernarda (Pg. 23)*  
Tuesday, April 9, 8:00 PM  
Thursday, April 11, 6:15 PM

**ONLY THE MOON / SOLAMENTE LA LUNA**  
Peru / USA / 2018 / 9 min.  
Directed by Maya Cueva  
Genre: Animation / Documentary  
English  

Through an animated documentary, a Peruvian immigrant narrates his journey to the U.S. Recollecting the days of his formative years to adulthood, he reflects on the parallels between both periods of his life.

*A través de un documental animado, un inmigrante peruano narra su viaje a los Estados Unidos. Recordando los días de sus años formativos hasta la edad adulta, reflexiona sobre los paralelos entre ambos períodos de su vida.*

*Shown with: Two Fridas / Dos Fridas (Pg. 16)*  
Monday, April 8, 6:00 PM  
Wednesday, April 10, 7:30 PM

**SUMMERFEST**  
Portugal / 2018 / 9 min.  
Directed by Maria Hespantol  
Genre: Thriller / Drama  
No Dialogue  

Two lovers enjoy a night at a summer music festival. Everything seems perfect until the girl disappears.

*Um casal diverte-se durante a noite de um festival de música de verão. Tudo parecêperfecto até que a rapariga desaparece.*

*Shown with: The Longest Night / La mala noche (Pg. 16)*  
Tuesday, April 2, 6:00 PM  
Wednesday, April 3, 8:15 PM
PREVENT IT FROM HAPPENING! / ¡EVITA QUE PASE!
Puerto Rico / 2017 / 7 min.
Directed by Joseró Emmanuelli
Genre: Drama
Spanish w/ English Subtitles

Amagically powered mini-television set makes Julian the next contestant of a sinister game show. His next task is to avoid any mishaps that could set back his chances of winning. What lies ahead is the potential to win the grand prize of fame and fortune.

Un escenario de televisión mágico convierte a Julian en el siguiente concursante en un programa siniestro. Su próxima tarea es evitar que cualquier percance perjudique su probabilidad de ganar. Lo que le espera es la posibilidad de ganar el gran premio de fama y fortuna.

Shown with: The Missed Round / El Piedra (Pg. 15)
Thursday, April 4, 8:30 PM
Saturday, April 6, 3:30 PM

THE SKIN OF YESTERDAY / LA PIEL DE AYER
Puerto Rico / USA / 2018 / 21 min.
Directed by Andrew Garcia
Genre: Drama
Spanish w/ English Subtitles

The aftermath of Hurricane Maria leads a young widower to wrestle with the hardships of familial duties in the midst of an environmental crisis, he sets out to search for water.

Las consecuencias del huracán María impulsan a un joven viudo a luchar contra las dificultades de los deberes familiares. En medio de una crisis ambiental, se propone a buscar agua.

Shown with: Salt / Sal (Pg. 15)
Tuesday, April 2, 6:15 PM
Thursday, April 4, 6:00 PM

WE'RE GOING TO PARIS / NOS VAMOS PA’ PARÍS
Puerto Rico / 2018 / 9 min.
Directed by David Norris
Genre: Comedy
Spanish w/ English Subtitles

On the verge of losing their home, 80 year-old Rosita and her sheepish husband, Gonzalo, are forced to rob the bank where she worked for 30 years. This film exposes with humor Puerto Rico’s economic crises and the sad reality of the elderly living on the island.

A punto de perder su casa, Rosita, de 80 años, y su timido esposo, Gonzalo, se ven obligados a robar el banco donde ella trabajaba durante 30 años. Este filme, expone con humor Puerto Rico’s economic crises and the sad reality of the ancianos que viven en la isla.

Shown with: The Gazelle's Dance / El baile de la gacela (Pg. 16)
Thursday, April 4, 6:00 PM
Saturday, April 6, 4:00 PM

ALL MY GUARDIAN ANGELS / TODOS MIS PADRES
Spain / 2018 / 15 min.
Directed by Bernabé Rico
Genre: Drama
Welof, Romaní, Italian & Spanish w/ English Subtitles

A newborn is abandoned in a plaza in Madrid during the winter. This baby will embark on a journey of survival at the hands of characters that, although overcome by the circumstances, will act as impromptu guardian angels.

Un recién nacido es abandonado en una plaza en Madrid durante el invierno. Este bebé emprenderá un viaje de supervivencia a manos de unos personajes que, aunque agobiados por las circunstancias, actuarán de improvisados ángeles guardianes.

Shown with: Collisions (Pg. 25)
Friday, April 5, 8:45 PM
Saturday, April 6, 6:15 PM

BACKGROUND
Spain / 2018 / 15 min.
Directed by Toni Bestard
Genre: Comedy / Drama
No Dialogue

The main characters of a film are great, but real love is in the background, so be sure to look behind them.

Los protagonistas de una película son geniales, pero el amor verdadero se encuentra en el fondo, así que asegúrese de mirar detrás de ellos.

Shown with: Roads in February / Rutas en Febrero (Pg. 25)
Monday, April 8, 8:15 PM
Wednesday, April 10, 6:00 PM

I SEE YOU EVERYWHERE / TE BUSCO EN TODOS
Spain / 2018 / 24 min.
Directed by Celia Giraldo
Genre: Drama
Spanish w/ English Subtitles

Marc and Marta are enjoying their anniversary but there are certain things that cannot be ignored. They have no “us”.

A relación es todo sobre dar y recibir. Marc y Marta disfrutan de su aniversario pero hay cosas que no pueden ser ignoradas. Si no existe una foto oficial de nosotros, no existe un “nosotros”.

Shown with: Rich Kids (Pg. 26)
Sunday, March 31, 3:15 PM
Tuesday, April 2, 6:00 PM

NEGRA
Uruguay / 2018 / 15 min.
Directed by Lucía Nieto Salazar
Genre: Drama
No Dialogue

The man makes countless attempts to abandon his dog, but no matter how far he takes her, she always finds her way back.

Un hombre hace innumerables intentos de abandonar a su perro, pero no importa que tan lejos la lleve, ella siempre encuentra su camino de regreso.

Shown with: The Snatch Thief / El motorrorebatador (Pg. 12)
Sunday, April 7, 3:15 PM
Wednesday, April 10, 8:15 PM
THE CHEECH
USA / 2018 / 12 min.
Directed by Edward Tyndall
Genre: Documentary
English

We explore the world of the Chicano Art Movement through one of its lifelong supporters, Cheech Marin. Featuring the sounds of Grammy-Nominated musician, El Dusty, “The Cheech” reveals Marin’s most beloved pieces and his significant influence in upholding this extraordinary American medium.

Shown with: I Am the People: Venezuela Under Populism / El pueblo soy yo: Venezuela en populismo (Pg. 26)
Saturday, March 30, 6:15 PM
Monday, April 1, 8:15 PM

DEBRIS / DESECHO
USA / Peru / 2017 / 14 min.
Directed by Julio O. Ramos
Genre: Drama
English & Spanish w/ English Subtitles

Armando (Tenoch Huerta), a construction site supervisor, must quickly take action to save one of his crew members after a terrible accident. During the attempted rescue, a heinous truth is revealed about the lives of undocumented construction workers in the US.

Shown with: Silence of the Wind / El silencio del viento (Pg. 23)
Thursday, April 4, 8:15 PM
Saturday, April 6, 8:45 PM

GOOD MOTHERS
USA / 2018 / 10 min.
Directed by Wendy Mateo, Lorena Diaz, Kenzie Elizabeth
Genre: Comedy / Drama
English

Two sisters, Altagracia & Amada, create an altar for their recently deceased mother to celebrate her birthday and are granted 24 hours with her. Throughout the course of this day, they realize that Mami always had her back and that even in death... some things never change.

Shown with: My Girlfriend’s Ghost / El fantasma de mi novia (Pg. 17)
Friday, April 5, 6:30 PM
Sunday, April 7, 3:45 PM

ME 3.769
USA / 2018 / 9 min.
Directed by Elaine Del Valle
Genre: Drama
English

Although Elaine is excited and curious about her changing body, she was not prepared for her mother’s openness about these changes or the inappropriate sexual misconduct of someone she thought she could trust.

Aunque Elaine está emocionada y curiosa sobre los cambios de su cuerpo, no estaba preparada para la franqueza de su madre sobre estos cambios o la conducta sexual inapropiada de alguien en quien creía que podía confiar.

Shown with: Being Impossible / Yo, imposible (Pg. 26)
Tuesday, April 2, 8:30 PM
Thursday, April 4, 6:15 PM

POZOLE
USA / 2018 / 7 min.
Directed by César Rodríguez
Genre: Documentary
Spanish w/ English Subtitles

Corn is widely used throughout the world, but especially in Latin American cuisine. This documentary shares the stories of three Latinos — each from a different country, but now living in the same American city — who come together to share flavors of their homeland, all of which include corn as the central ingredient.

El maíz es ampliamente utilizado en todo el mundo, pero especialmente en la cocina latinoamericana. Este documental muestra las historias de tres latinoamericanos diferentes que, viviendo en la misma ciudad estadounidense, se reúnen para compartir los sabores de sus patrias, elaborados con el maíz como el ingrediente principal.

Shown with: Clean Hands / Manos limpias (Pg. 20)
Saturday, March 30, 3:45 PM
Monday, April 1, 5:45 PM

THE ASTRONAUT / EL ASTRONAUTA
Venezuela / 2018 / 19 min.
Directed by Manuel Trotta
Genre: Drama
Spanish w/ English Subtitles

Beto revisits his hometown with the intent of bringing his senile father with him to the city. Attached to the memories of his dear wife, Don Alfredo rejects the idea of leaving until his one wish is realized: to reach the moon and say goodbye to her.

Shown with: Belmonte (Pg. 24)
Saturday, March 30, 8:00 PM
Monday, April 1, 8:15 PM

THE CARDBOARD MAN / EL HOMBRE DE CARTÓN
Venezuela / 2018 / 13 min.
Directed by Michael Labarca
Genre: Drama
Spanish w/ English Subtitles

On his seventh birthday, Diego eagerly picks out a piñata with his father. When it comes time to smash it, he refuses to do so. What could be wrong with him?

Cómo podría estar mal con él?

Shown with: Havana, from on High (Pg. 16)
Monday, April 8, 6:15 PM
Wednesday, April 10, 6:15 PM

The thumbnail images show different scenes from the films mentioned above.
TEATRO VISTA and COLLABORACTION present

La Havana Madrid
written by SANDRA DELGADO
Live music by CARMACO Y SU SÚPER COMBO

directed by CHERYL LYNN BRUCE

MAY 11 - JUNE 22
The Den Theatre - Heath Mainstage
1331 N Milwaukee Ave. Chicago, IL 60622
Tickets: (773) 697 - 3830
TeatroVista.org/Havana | Collaboraction.org/Havana

"A heartfelt and fascinating musical tribute..."
- Chicago Tribune

"Audience Award for Best New Work of 2017"
- Time Out Chicago

"One of the Best of 2017"
- New City & Time Out Chicago
We’re here to help.

BMO Harris Bank is proud to support the Chicago Latino Film Festival.
HISPANIC INITIATIVES

IT IS NOT ENOUGH TO DO GOOD; IT MUST BE DONE WELL.

-St. Vincent de Paul
FILM INDEX

#Superinlove ........................................ 30
A ...................................................... 28
Absence ............................................. 27
A Fishes’ Recall .................................... 27
All Can Fall ......................................... 21
All My Guardian Angels .......................... 30
Amalia ................................................. 15
And Suddenly the Dawn ......................... 13
Article 1 .............................................. 29
Background ......................................... 30
Being Impossible .................................... 26
Belmonte ............................................. 24
Bernarda .............................................. 23
Between Them ....................................... 27
Black Hole ........................................... 18
Black Mexicans .................................... 19
Broken Island ....................................... 17
Broken Panties ...................................... 14
Cages .................................................. 24
Carmen ............................................... 27
Cinnamon Skin ..................................... 28
Clean Hands ......................................... 20
Collisions ............................................ 25
Damn Kids .......................................... 14
Debris .................................................. 31
Decade of Fire ....................................... 25
Eight Out of Ten .................................... 19
El Chata .............................................. 22
Esmeralda’s Twilight .............................. 20
Filiberto .............................................. 23
God is in the Breath ............................... 29
Goodbye .............................................. 28
Good Mothers ....................................... 31
Havana, from on High ........................... 16
Heiress of the Wind ............................... 21
Huahua ............................................... 18
Humanpersons ...................................... 21
I Am the People: Venezuela Under  .......... 26
Populism ............................................. 26
Immature ............................................ 27
In The Quarry ....................................... 25
In Times of Rain .................................... 20
I See You Everywhere ............................ 30
Is that you? ......................................... 16
Johnny 100 Pesos: 20 Years and a Day Later ........................................ 14
José ..................................................... 19
Little Histories ..................................... 26
Mantis Nest ......................................... 17
Maradentro .......................................... 28
ME 3.769 ............................................ 31
Memoirs of a Man in Pajamas .................. 24
Murder Me, Monster ............................. 11
My Girlfriend’s Ghost ............................ 17
Mystic Rose ......................................... 22
Negra ................................................... 30
Not Quite Adults .................................... 11
Oasis .................................................... 29
One Single Night ................................... 28
Only the Moon ...................................... 29
Original Sin ......................................... 21
Our Ingredients: Corn ............................ 31
Palante ............................................... 28
Petit Frère .......................................... 14
Pozole ................................................... 31
Prevent It From Happening! .................... 30
Quietness ............................................. 13
Ramona: Uncontrolled Fury ...................... 28
Resistance .......................................... 13
Rich Kids ............................................. 26
Roads in February .................................. 25
Rojo .................................................... 12
Salt ..................................................... 15
Segundo .............................................. 28
Silence of the Wind ............................... 23
Stardust ............................................. 29
Strength and Cunning ............................ 27
Summerfest ........................................ 29
The Astronaut ....................................... 31
The Best Summer of My Life .................... 23
The Bony Lady ...................................... 29
The Cardboard Man ................................ 31
The Cheech .......................................... 31
The Dead Queen .................................... 22
The Endless Love of Salomé ...................... 15
The Fourth Wave ................................... 27
The Gazelle’s Dance ................................ 16
The Grandfather .................................... 22
The Grand Promise ................................ 20
The Last Chance .................................... 12
The Last Romantic .................................. 29
The Longest Night .................................. 18
The Missed Round .................................. 15
The Problem with Desires ........................ 12
The Queen of Fear .................................. 11
The Realm .......................................... 24
The Skin of Yesterday ............................. 30
The Snatch Thief .................................... 12
Top 10 Places to Visit in São Paulo ............ 27
Two Fridas .......................................... 16
We’re Going to Paris ................................ 30
What I Feel For You ................................ 17
Without Fear ....................................... 19
### Theatre Schedule

**Theatre 4**
- **3:30 PM** What I Feel For You / Lo que siento por ti
  - Dominican Republic / 90 min. Director: Raúl Camilo
- **4:30 PM** The Grandfather / El abuelo
  - Dominican Republic / 104 min. Director: Félix Germán
- **5:30 PM** Memoirs of a Man in Pajamas / Memorias de un hombre en Pijamas
  - Dominican Republic / 104 min. Director: Raúl Camilo
- **6:00 PM** Top 10 Places to Visit in São Paulo / Top 10 Lugares em São Paulo
  - Brazil / 10 min. Director: Carlos Fernández de Vigo
- **6:45 PM** The Best Summer of My Life / El mejor verano de mi vida
  - Spain / 91 min. Director: Dani de la Orden
- **7:00 PM** Johnny 100 Pesos: 20 Years and a Day Later / Johnny 100 Pesos: 20 Años y Un Día Después
  - Dominican Republic / 104 min. Director: Félix Germán
- **7:45 PM** Our Ingredients: Corn / Ingredientes nuestros: Maíz
  - Ecuador / 8 min. Director: Carlos Fernández de Vigo
- **8:00 PM** A Fishes’ Recall / La memoria de los peces
  - Cuba / Spain / United Kingdom / Germany / 121 min. Director: Gustavo Ramos Perales
- **8:45 PM** The Last Chance / A Última Chance
  - Brazil / 99 min. Director: Gustavo Saavedra
- **9:00 PM** El Chata
  - Puerto Rico / 75 min. Director: Gustavo Saavedra
- **9:30 PM** In The Quarry / En el pozo
  - Spain / 10 min. Director: Icíar Bollaín
- **10:00 PM** The Astronaut / El astronauta
  - Portugal / France / Brazil / 120 min. Director: Rodrigo Sorogoyen
- **10:30 PM** The Realm / El reino
  - Spain / 75 min. Director: Rodrigo Sorogoyen

**Theatre 5**
- **3:30 PM** Esmeralda’s Twilight / La Flaca
  - Mexico / Brazil / USA / 20 min. Director: Carlos Oteyza
- **4:00 PM** Not quite adults / Tampoco tan grandes
  - Argentina / Brazil / France / Netherlands / Germany / 109 min. Director: Benjamín Naishtat
- **4:30 PM** Palante
  - Chile / Haiti / 70 min. Director: Ana Sofía Osorio Ruiz
- **5:00 PM** Amalia
  - Venezuela / 93 min. Director: Rafael Marziano
- **5:30 PM** Top 10 Places to Visit in São Paulo / Top 10 Lugares em São Paulo
  - Brazil / 14 min. Director: Gustavo Saavedra
- **6:00 PM** The Bony Lady / La Flaca
  - Chile / Haiti / 70 min. Director: Ana Sofía Osorio Ruiz
- **6:30 PM** The Dead Queen / Pedro e Inês
  - Portugal / France / Brazil / 12 min. Director: António Ferreira
- **7:00 PM** In The Quarry / En el pozo
  - Spain / 10 min. Director: Icíar Bollaín
- **7:30 PM** A Fishes’ Recall / La memoria de los peces
  - Cuba / Spain / 8 min. Director: Carlos Fernández de Vigo
- **8:00 PM** A Fishes’ Recall / La memoria de los peces
  - Cuba / Spain / 8 min. Director: Carlos Fernández de Vigo
- **8:30 PM** The Astronaut / El astronauta
  - Portugal / France / Brazil / 120 min. Director: Rodrigo Sorogoyen
- **9:00 PM** The Last Chance / A Última Chance
  - Brazil / 99 min. Director: Gustavo Saavedra
- **9:30 PM** The Astronaut / El astronauta
  - Portugal / France / Brazil / 120 min. Director: Rodrigo Sorogoyen
- **10:00 PM** The Realm / El reino
  - Spain / 75 min. Director: Rodrigo Sorogoyen

**Theatre 6**
- **6:30 PM** Esmeralda’s Twilight / Esmeralda’s Twilight
  - Mexico / 90 min. Director: Ehécatl Garage
- **7:00 PM** The Best Summer of My Life / El mejor verano de mi vida
  - Spain / 91 min. Director: Dani de la Orden
- **7:30 PM** Johnny 100 Pesos: 20 Years and a Day Later / Johnny 100 Pesos: 20 Años y Un Día Después
  - Dominican Republic / 104 min. Director: Félix Germán
- **8:00 PM** Our Ingredients: Corn / Ingredientes nuestros: Maíz
  - Ecuador / 8 min. Director: Carlos Fernández de Vigo
- **8:30 PM** The Last Chance / A Última Chance
  - Brazil / 99 min. Director: Gustavo Saavedra
- **9:00 PM** The Astronaut / El astronauta
  - Portugal / France / Brazil / 120 min. Director: Rodrigo Sorogoyen
- **9:30 PM** The Last Chance / A Última Chance
  - Brazil / 99 min. Director: Gustavo Saavedra
- **10:00 PM** The Astronaut / El astronauta
  - Portugal / France / Brazil / 120 min. Director: Rodrigo Sorogoyen
- **10:30 PM** The Realm / El reino
  - Spain / 75 min. Director: Rodrigo Sorogoyen

**Theatre 3**
- **3:30 PM** Esmeralda’s Twilight / Esmeralda’s Twilight
  - Mexico / 90 min. Director: Ehécatl Garage
- **4:00 PM** Not quite adults / Tampoco tan grandes
  - Argentina / Brazil / France / Netherlands / Germany / 109 min. Director: Benjamín Naishtat
- **4:30 PM** Palante
  - Chile / Haiti / 70 min. Director: Ana Sofía Osorio Ruiz
- **5:00 PM** Amalia
  - Venezuela / 93 min. Director: Rafael Marziano
- **5:30 PM** Top 10 Places to Visit in São Paulo / Top 10 Lugares em São Paulo
  - Brazil / 14 min. Director: Gustavo Saavedra
- **6:00 PM** The Bony Lady / La Flaca
  - Chile / Haiti / 70 min. Director: Ana Sofía Osorio Ruiz
- **6:30 PM** The Dead Queen / Pedro e Inês
  - Portugal / France / Brazil / 12 min. Director: António Ferreira
- **7:00 PM** In The Quarry / En el pozo
  - Spain / 10 min. Director: Icíar Bollaín
- **7:30 PM** A Fishes’ Recall / La memoria de los peces
  - Cuba / Spain / 8 min. Director: Carlos Fernández de Vigo
- **8:00 PM** A Fishes’ Recall / La memoria de los peces
  - Cuba / Spain / 8 min. Director: Carlos Fernández de Vigo
- **8:30 PM** The Astronaut / El astronauta
  - Portugal / France / Brazil / 120 min. Director: Rodrigo Sorogoyen
- **9:00 PM** The Last Chance / A Última Chance
  - Brazil / 99 min. Director: Gustavo Saavedra
- **9:30 PM** The Last Chance / A Última Chance
  - Brazil / 99 min. Director: Gustavo Saavedra
- **10:00 PM** The Astronaut / El astronauta
  - Portugal / France / Brazil / 120 min. Director: Rodrigo Sorogoyen
- **10:30 PM** The Realm / El reino
  - Spain / 75 min. Director: Rodrigo Sorogoyen

---

*All films are presented in their original language with English subtitles unless otherwise noted.*
<table>
<thead>
<tr>
<th>Time</th>
<th>Movie</th>
<th>Country(s)</th>
<th>Run Time</th>
<th>Director(s)</th>
<th>Shown with</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>8:00 PM</td>
<td>Broken Island / La isla rota</td>
<td>Dominican Republic / / 104 min.</td>
<td>99 min.</td>
<td>Director: Félix Germain</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>6:15 PM</td>
<td>The Grandfather / El abuelo</td>
<td>USA / 90 min.</td>
<td>70 min.</td>
<td>Director: Gustavo Saavedra</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>6:30 PM</td>
<td>Not quite adults / Tampoco tan grandes</td>
<td>Argentina / Mexico / / 79 min.</td>
<td>14 min.</td>
<td>Director: Federico Sosa</td>
<td>Shown with The Last Romantic / El ultimo romántico</td>
</tr>
<tr>
<td>6:45 PM</td>
<td>El Chata</td>
<td>Puerto Rico / / 75 min.</td>
<td>82 min.</td>
<td>Director: Gustavo Ramos Perales</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>7:00 PM</td>
<td>Argentina / 79 min.</td>
<td>Colombia / / 12 min.</td>
<td>10 min.</td>
<td>Director: Federico Sosa</td>
<td>Shown with Pozole</td>
</tr>
<tr>
<td>7:15 PM</td>
<td>The Last Romantic / El último romántico</td>
<td>Mexico / / 14 min.</td>
<td>9 min.</td>
<td>Director: Federico Sosa</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>7:30 PM</td>
<td>In The Quarry / En el pozo</td>
<td>Uruguay / Mexico / / 83 min.</td>
<td>9 min.</td>
<td>Directors: Bernardo Antonaccio, Rafael Antonaccio</td>
<td>Shown with A Fishes’ Recall / La memoria de los peces</td>
</tr>
<tr>
<td>7:45 PM</td>
<td>Broken Island / La isla rota</td>
<td>Dominican Republic / / 104 min.</td>
<td>99 min.</td>
<td>Director: Félix Germain</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>8:00 PM</td>
<td>The King of Fear / La reina del miedo</td>
<td>Argentina / / 107 min.</td>
<td>9 min.</td>
<td>Director: Valeria Bertuccelli, Fabiana Tiscornia</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>8:15 PM</td>
<td>The Queen of Fear / La reina del miedo</td>
<td>Puerto Rico / / 9 min.</td>
<td>9 min.</td>
<td>Director: Valeria Bertuccelli, Fabiana Tiscornia</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>8:30 PM</td>
<td>Being Impossible / Yo, imposible</td>
<td>Venezuela / Colombia / / 97 min.</td>
<td>8 min.</td>
<td>Director: Patricia Ortega</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>8:45 PM</td>
<td>Being Impossible / Yo, imposible</td>
<td>Spain / / 10 min.</td>
<td>9 min.</td>
<td>Director: Patricia Ortega</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>9:00 PM</td>
<td>Rich Kids</td>
<td>USA / / 9 min.</td>
<td>9 min.</td>
<td>Director: Laura Somers</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>9:15 PM</td>
<td>The Last Romantic / El último romántico</td>
<td>Ecuador / Mexico / / 95 min.</td>
<td>9 min.</td>
<td>Director: Federico Sosa</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>9:30 PM</td>
<td>Last Night / La mala noche</td>
<td>Ecuador / Mexico / / 95 min.</td>
<td>9 min.</td>
<td>Director: Federico Sosa</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>9:45 PM</td>
<td>Last Night / La mala noche</td>
<td>Ecuador / Mexico / / 95 min.</td>
<td>9 min.</td>
<td>Director: Federico Sosa</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>10:00 PM</td>
<td>In Times of Rain / Tiempo de lluvia</td>
<td>Mexico / Switzerland / / 90 min.</td>
<td>8 min.</td>
<td>Director: Rafael Martínez Moreno</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>10:15 PM</td>
<td>The Best Summer of My Life / El mejor verano de mi vida</td>
<td>Spain / / 91 min.</td>
<td>9 min.</td>
<td>Director: Dani de la Orden</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>10:30 PM</td>
<td>The Longest Night / La mala noche</td>
<td>Ecuador / Mexico / / 95 min.</td>
<td>9 min.</td>
<td>Director: Federico Sosa</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>10:45 PM</td>
<td>The Best Summer of My Life / El mejor verano de mi vida</td>
<td>Spain / / 91 min.</td>
<td>9 min.</td>
<td>Director: Dani de la Orden</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>11:00 PM</td>
<td>The Best Summer of My Life / El mejor verano de mi vida</td>
<td>Spain / / 91 min.</td>
<td>9 min.</td>
<td>Director: Dani de la Orden</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>11:15 PM</td>
<td>José</td>
<td>Guatemala / / 85 min.</td>
<td>9 min.</td>
<td>Director: Osaka</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>11:30 PM</td>
<td>José</td>
<td>Mexico / / 16 min.</td>
<td>9 min.</td>
<td>Director: Osaka</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>11:45 PM</td>
<td>José</td>
<td>Guatemala / / 85 min.</td>
<td>9 min.</td>
<td>Director: Osaka</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>12:00 AM</td>
<td>José</td>
<td>Mexico / / 16 min.</td>
<td>9 min.</td>
<td>Director: Osaka</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

**FILM TICKETS**
- General Admission - $13
- ILCC Members / Students / Seniors - $10 (Must present Valid ID)

**FILM PASSPORT TICKETS**
- Film Passport: 12 General Admissions $110 ($46 Savings)
- $80 ILCC Member ($76 Savings)

**HOW TO BUY TICKETS**
Online at [ChicagoLatinoFilmFestival.org](http://ChicagoLatinoFilmFestival.org) or on the CLFF Facebook page. On-site at CLFF Box Office in the Theatre lobby. Box office opens one hour before first show of the day. Cash, debit and major credit cards are accepted. Checks are not accepted. All sales are final. No exchange or refunds.

**For information on tickets and directors attending, visit:** [ChicagoLatinoFilmFestival.org](http://ChicagoLatinoFilmFestival.org)
<table>
<thead>
<tr>
<th>TIME</th>
<th>THEATRE 3</th>
<th>THEATRE 4</th>
<th>THEATRE 5</th>
<th>THEATRE 6</th>
</tr>
</thead>
</table>
| 6:45 PM | In Times of Rain / Tiempo de lluvia  
Mexico / Switzerland / 90 min.  
Director: Itandehui Jansen  
Shown with: Maradentro  
Guatemala / USA / 12 min.  
9:15 PM Murder Me Monster / Muere, monstruo, muere  
Argentina / 110 min.  
Director: Alejandro Fadel |
| 6:30 PM | My Girlfriend’s Ghost / El fantasma de mi novia  
Dominican Republic / 94 min.  
Director: Francis Diia  
Shown with: Good Mothers  
USA / 10 min.  
9:00 PM All Can Fall / Caiga quien caiga  
Peru / 98 min.  
Director: Eduardo Guillot  
Shown with: Goodbye / Adiós  
B. Salvador / 3 min. |
| 6:00 PM | Damn Kids / Cabros de mierda  
Chile / 118 min.  
Director: Gonzalo Justiniano |
| 6:15 PM | Collisions  
USA / 82 min.  
Director: Richard Levyen  
Shown with: All My Guardian Angels / Todos mis padres  
Spain / 15 min. |
| 6:00 PM | The Queen of Fear / La reina del miedo  
Argentina / 107 min.  
Directors: Valeria Bertuccelli, Fabiana Tiscornia |
| 3:30 PM | The Mised Round / El piedra  
Colombia / 89 min.  
Director: Rafael Martínez Moreno  
Shown with: Prevent it from happening! / ¡Evita que pase!  
Puerto Rico / 7 min. |
| 6:00 PM | Black Hole / Agujero negro  
Ecuador / Dominican Republic / 102 min.  
Director: Diego Araujo |
| 3:45 PM | Black Mexicans / La negrada  
Mexico / 104 min.  
Director: Jorge Pérez Solano |
| 3:45 PM | My Girlfriend’s Ghost / El fantasma de mi novia  
Dominican Republic / 94 min.  
Director: Francis Diia  
Shown with: Good Mothers  
USA / 10 min.  
6:15 PM Original Sin / Pecado original  
Paraguay / USA / 75 min.  
Director: Jean Lee  
Shown with: God is in the Breath / Dios está en el aliento  
Panama / 18 min. |
| 3:45 PM | The Snatch Thief / El motoarrebatador  
Argentina / Uruguay / France / 88 min.  
Director: Agustín Torcazo  
Shown with: Negría  
Uruguay / 15 min.  
5:45 PM Damn Kids / Cabros de mierda  
Chile / 118 min.  
Director: Gonzalo Justiniano |
| 8:45 PM | Silence of the Wind / El silencio del viento  
Puerto Rico / Dominican Republic / France / 85 min.  
Director: Alvaro José Aponte-Centeno  
Shown with: Debris / Desecho  
USA / Peru / 14 min.  
9:00 PM Is that you? / ¿Eres tú, papá?  
Cuba / 107 min.  
Director: Rudy Riverón Sánchez |
| 4:00 PM | The Gazelle’s Dance / El baile de la gacela  
Costa Rica / Mexico / 90 min.  
Director: Ivan Porras Meléndez  
Shown with: We’re going to Paris / Nos vamos pa’ Paris  
Puerto Rico / 9 min. |
| 6:00 PM | Mystic Rose / Rosa Mística  
Peru / 138 min.  
Director: Augusto Tamayo |
| 5:45 PM | The Fourth Wave / La cuarta ola  
Argentina / 18 min.  
Dir: Gretchen Hildebran, Vivian Vázquez  
shown with: Carmen  
Colombia / 20 min.  
8:15 PM Humanpersons  
Panama / Brazil / Spain / 93 min.  
Director: Frank Spano |
| 3:30 PM | ...And Suddenly the Dawn / ...Y de pronto el amanecer  
Chile / 105 min.  
Director: Silvio Caiozzi  
6:00 PM José  
Guatemala / USA / 85 min.  
Director: Chang Li  
Shown with: Raíces  
Mexico / 16 min. |
| 3:30 PM | Eight Out of Ten / Ocho de cada diez  
Mexico / 106 min.  
Director: Alvaro José Aponte-Centeno  
8:00 PM Is that you? / ¿Eres tú, papá?  
Cuba / 107 min.  
Director: Rudy Riverón Sánchez |
| 3:15 PM | Eight Out of Ten / Ocho de cada diez  
Mexico / 106 min.  
Director: Sergio Umansky |
| 3:15 PM | The Gazelle’s Dance / El baile de la gacela  
Costa Rica / Mexico / 90 min.  
Director: Ivan Porras Meléndez  
8:15 PM Humanpersons  
Panama / Brazil / Spain / 93 min.  
Director: Frank Spano |
| 3:15 PM | My Girlfriend’s Ghost / El fantasma de mi novia  
Dominican Republic / 94 min.  
Director: Francis Diia  
Shown with: Good Mothers  
USA / 10 min.  
6:15 PM Original Sin / Pecado original  
Paraguay / USA / 75 min.  
Director: Jean Lee  
Shown with: God is in the Breath / Dios está en el aliento  
Panama / 18 min. |
| 3:15 PM | The Gazelle’s Dance / El baile de la gacela  
Costa Rica / Mexico / 90 min.  
Director: Ivan Porras Meléndez  
8:15 PM Humanpersons  
Panama / Brazil / Spain / 93 min.  
Director: Frank Spano |
| 3:15 PM | My Girlfriend’s Ghost / El fantasma de mi novia  
Dominican Republic / 94 min.  
Director: Francis Diia  
Shown with: Good Mothers  
USA / 10 min.  
6:15 PM Original Sin / Pecado original  
Paraguay / USA / 75 min.  
Director: Jean Lee  
Shown with: God is in the Breath / Dios está en el aliento  
Panama / 18 min. |
**FILM TICKETS**

- **General Admission** - $13
- **ILCC Members / Students / Seniors** - $10
  - (Must present valid ID)

*Mondays & Tuesdays - Only $10*

**FILM PASSPORT TICKETS**

- Film Passport: 12 General Admissions
  - **$110** ($46 Savings)
- **$80** ILCC Member ($76 Savings)

**HOW TO BUY TICKETS**

Online at ChicagoLatinoFilmFestival.org or on the CLFF Facebook page. On-site at CLFF Box Office in the Theatre lobby. Box office opens one hour before first show of the day. Cash, debit, and major credit cards are accepted. Checks are not accepted. All sales are final. No exchange or refunds.

For information on tickets and directors attending, visit: ChicagoLatinoFilmFestival.org